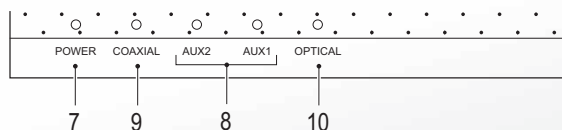
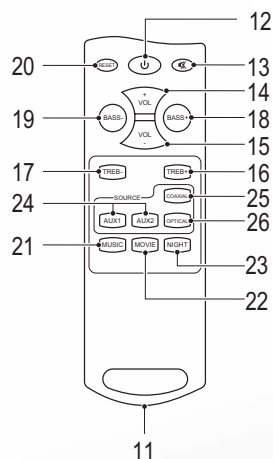
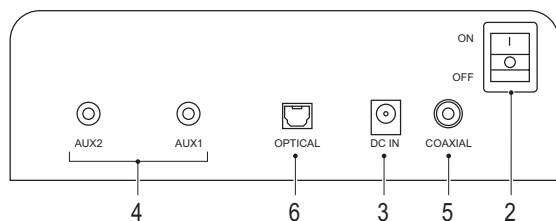
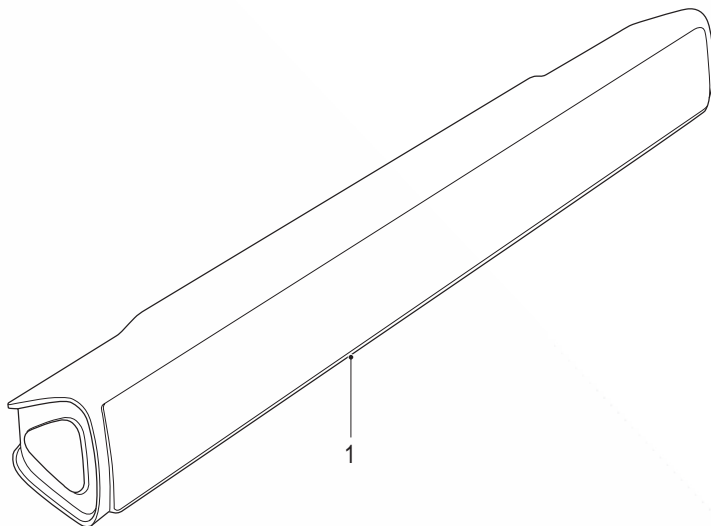
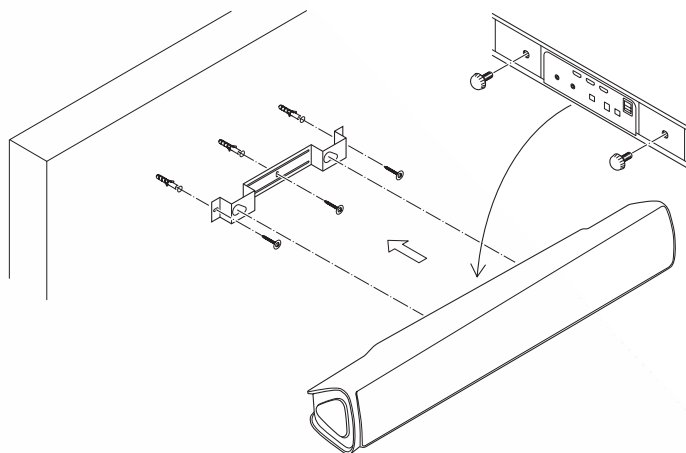


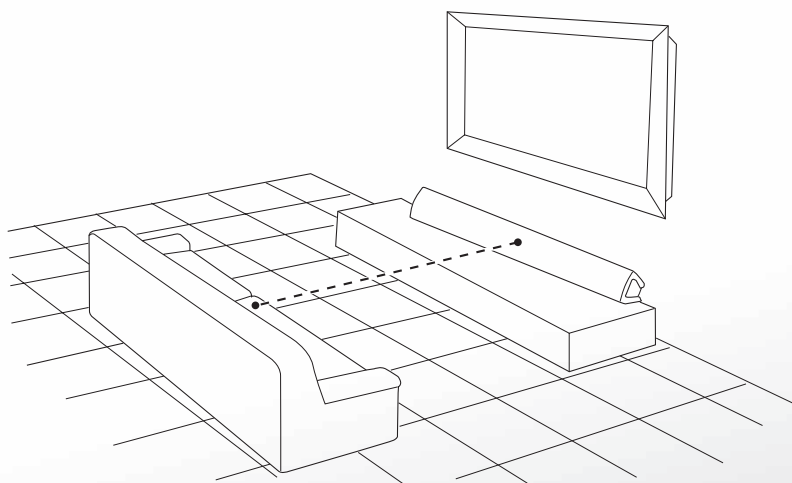
USER MANUAL (EN)
GEBRUIKSAANWIJZING (NL)
BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)
MANUAL DE USUARIO (ES)
MANUEL DE L'UTILISATEUR (FR)
MANUALE PER L'UTENTE (IT)
MANUAL DO UTILIZADOR (PT)
BRUGSVEJLEDNING (DA)
BRUKERVEILEDNING (NO)
BRUKSANVISNING (SV)
KÄYTTÖOPAS (FI)
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (EL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)
NÁVOD K POUŽITÍ (CS)
NÁVOD NA POUŽITIE (SK)
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU)
KASUTUSJUHEND (ET)
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA (LV)
VARTOTOJO VADOVAS (LT)
NAVODILO ZA UPORABO (SL)
KORISNIČKI PRIRUČNIK (HR)
MANUAL DE UTILIZARE (RO)
РУКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ (BG)
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU)
KULLANIM KILAVUZU (TR)





B



C

HAV-SB400

Soundbar

Package contents

1. Soundbar
2. Remote control (incl. AAA batteries)
3. Power adapter
4. Power cable (EU)
5. Power cable (UK)
6. AUX cable
7. RCA cable
8. Optical SPDIF cable
9. Wall mount
10. Wall screws (3x) / Wall plugs (3x)
11. Screws (wall mount / soundbar) (2x)

Description (fig. A)

The soundbar is a device with multiple built-in speakers that generates stereo sound from a single cabinet, dramatically improving the sound quality without requiring loads of wires.

1. Soundbar	
2. On/off switch	- To switch on the device, set the on/off switch to the on position. - To switch off the device, set the on/off switch to the off position.
3. DC input	- Connect the power adapter to the DC input. - Connect the mains cable to the mains.
4. Audio input	Connect an audio cable or an AV cable to the audio input.
5. Coaxial input	Connect a coaxial cable to the coaxial input.
6. Optical digital audio input	Connect an optical digital audio cable to the optical digital audio input.
7. Power indicator	The indicator comes on when the device is switched on.
8. Audio input indicator	The indicator comes on when an audio cable or an AV cable is used between devices.
9. Coaxial input indicator	The indicator comes on when a coaxial cable is used between devices.
10. Optical digital audio input indicator	The indicator comes on when an optical digital audio cable is used between devices.

11. Remote control	
12. On/standby button	- Press the button to switch on the device. - Press the button again to set the device to standby mode.
13. Mute button	- Press the button to mute the sound. - Press the button again to unmute the sound.
14. Volume + button	Press the button to increase the volume.
15. Volume - button	Press the button to decrease the volume.
16. Treble + button	Press the button to increase the treble.
17. Treble - button	Press the button to decrease the treble.
18. Bass + button	Press the button to increase the bass.
19. Bass - button	Press the button to decrease the bass.
20. Reset button	Press the button to reset treble and bass back to the default setting.
21. Sound button: Music	Press the button to set the sound to music mode.
22. Sound button: Movie	Press the button to set the sound to movie mode.
23. Sound button: Night	Press the button to set the sound to night mode.
24. Source button: Audio input	Press the button to set the source to audio input.
25. Source button: Coaxial input	Press the button to set the source to coaxial input.
26. Source button: Optical digital audio input	Press the button to set the source to optical digital audio input.

Installation (fig. B & C)

- Refer to the illustrations to install the device correctly.

NOTE: Remove connector protection caps from bundled optical cable before usage.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not block the ventilation openings.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Warranty

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product.



Disposal

- The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

Documentation

The product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. The product complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. The formal documentation includes, but is not limited to the Declaration of Conformity, the Material Safety Data Sheet and the product test report.

Disclaimer

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

HAV-SB400

Soundbar

Verpakkingsinhoud

1. Soundbar
2. Afstandsbediening (incl. AAA-batterijen)
3. Voedingsadapter
4. Voedingskabel (EU)
5. Voedingskabel (VK)
6. AUX-kabel
7. RCA-kabel
8. Optische SPDIF-kabel
9. Muurbevestiging
10. Muurschroeven (3x) / Muurpluggen (3x)
11. Schroeven (muurbevestiging / soundbar) (2x)

Beschrijving (fig. A)

De soundbar is een apparaat met meerdere ingebouwde luidsprekers dat stereogeluid genereert uit een enkele kast, waarbij de geluidskwaliteit aanzienlijk verbeterd wordt zonder dat veel draden nodig zijn.

1. Soundbar	
2. Aan/uit-schakelaar	• Zet de aan/uit-schakelaar in de aan-stand om het apparaat in te schakelen. • Zet de aan/uit-schakelaar in de uit-stand om het apparaat uit te schakelen.
3. DC-ingang	• Sluit de stroomadapter aan op de DC-ingang. • Sluit het netsnoer aan op het stopcontact.
4. Audio-ingang	• Sluit een audiokabel of een AV-kabel aan op de audio-ingang.
5. Coaxiale ingang	• Sluit een coaxkabel aan op de coaxiale ingang.
6. Optische digitale audio-ingang	• Sluit een optische digitale audiokabel aan op de optische digitale audio-ingang.
7. Stroomindicator	• De indicator gaat branden wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
8. Audio-ingangsindicator	• De indicator gaat branden wanneer een audiokabel of een AV-kabel wordt gebruikt tussen apparaten.
9. Coaxiale-ingangsindicator	• De indicator gaat branden wanneer een coaxkabel wordt gebruikt tussen apparaten.
10. Optische digitale audio-ingangsindicator	• De indicator gaat branden wanneer een optische digitale audiokabel wordt gebruikt tussen apparaten.

11. Afstandsbediening	
12. Aan/standby-knop	• Druk op de knop om het apparaat in te schakelen. • Druk nogmaals op de knop om het apparaat in standby-modus te zetten.
13. Dempknop	• Druk op de knop om het geluid te dempen. • Druk nogmaals op de knop om het geluid weer in te schakelen.
14. Volume + knop	• Druk op de knop om het volume te verhogen.
15. Volume - knop	• Druk op de knop om het volume te verlagen.
16. Treble + knop	• Druk op de knop om de hoge tonen te verhogen.
17. Treble - knop	• Druk op de knop om de hoge tonen te verlagen.
18. Bass + knop	• Druk op de knop om de lage tonen te verhogen.
19. Bass - knop	• Druk op de knop om de lage tonen te verlagen.
20. Resetknop	• Druk op de knop om de hoge en lage tonen terug naar de standaardinstelling te zetten.
21. Geluidsknop: Muziek	• Druk op de knop om het geluid in muziekmodus te zetten.
22. Geluidsknop: Film	• Druk op de knop om het geluid in filmmodus te zetten.
23. Geluidsknop: Nacht	• Druk op de knop om het geluid in nachtmodus te zetten.
24. Bronknop: Audio-ingang	• Druk op de knop om de audio-ingang als bron in te stellen.
25. Bronknop: Coaxiale ingang	• Druk op de knop om de coaxiale ingang als bron in te stellen.
26. Bronknop: Optische digitale audio-ingang	• Druk op de knop om de optische digitale audio-ingang als bron in te stellen.

Installatie (fig. B & C)

- Raadpleeg de illustraties om het apparaat op de juiste wijze te installeren.

LET OP: Verwijder vóór gebruik de connectorbeschermkapjes van de gebundelde, optische kabel.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees de handleiding voor gebruik aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze volledig zijn ontladen. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Garantie

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.



Afdanken

- Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Documentatie

Het product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde specificaties en reglementen in het land van verkoop.

Officiële documentatie is op aanvraag verkrijgbaar. De officiële documentatie omvat, maar is niet beperkt tot de Verklaring van Overeenstemming, de Material Safety Data Sheet en het producttestrapport.

Disclaimer

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

HAV-SB400
Soundbar
Verpackungsinhalt

1. Soundbar
2. Fernbedienung (inkl. AAA Batterien)
3. Netzadapter
4. Netzkabel (EU)
5. Netzkabel (UK)
6. AUX-Kabel
7. RCA-Kabel
8. Optisches SPDIF-Kabel
9. Wandhalter
10. Wandschrauben (3x) / Wanddübel (3x)
11. Schrauben (Wandhalter / Soundbar) (2x)

Beschreibung (Abb. A)

Die Soundbar ist ein Gerät mit mehreren eingebauten Lautsprechern, das Stereosound aus einem einzigen Gehäuse erzeugt und die Klangqualität erheblich verbessert, ohne dass Unmengen von Kabeln verlegt werden müssen.

1. Soundbar	
2. Ein-/Aus-Schalter	- Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Ein-Position. - Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Aus-Position.
3. Gleichstromeingang	- Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Gleichstromeingang. - Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netz.
4. Audioeingang	Verbinden Sie ein Audiokabel oder AV-Kabel mit dem Audioeingang.
5. Koaxialeingang	Verbinden Sie ein Koaxialkabel mit dem Koaxialeingang.
6. Optischer digitaler Audioeingang	Verbinden Sie ein optisches digitales Audiokabel mit dem optischen digitalen Audioeingang.
7. Betriebsanzeige	Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird.
8. Audioeingangsanzeige	Die Anzeige leuchtet auf, wenn ein Audiokabel oder ein AV-Kabel zwischen den Geräten verwendet wird.
9. Koaxialeingangsanzeige	Die Anzeige leuchtet auf, wenn ein Koaxialkabel zwischen den Geräten verwendet wird.
10. Anzeige für optischen digitalen Audioeingang	Die Anzeige leuchtet auf, wenn ein optisches digitales Audiokabel zwischen den Geräten verwendet wird.

11. Fernbedienung	
12. Ein-/Standby-Taste	- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf die Taste. - Drücken Sie erneut auf die Taste, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
13. Stummschalttaste	- Drücken Sie auf die Taste, um den Ton stummzuschalten. - Drücken Sie erneut auf die Taste, um den Ton wieder einzuschalten.
14. Lautstärke + Taste	Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
15. Lautstärke - Taste	Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern.
16. Höhen + Taste	Drücken Sie auf die Taste, um die Höhen zu erhöhen.
17. Höhen - Taste	Drücken Sie auf die Taste, um die Höhen zu verringern.
18. Bässe + Taste	Drücken Sie auf die Taste, um die Bässe zu erhöhen.
19. Bässe - Taste	Drücken Sie auf die Taste, um die Bässe zu verringern.
20. Reset-Taste	Drücken Sie auf die Taste, um die Höhen und Bässe wieder auf die Voreinstellung zurückzusetzen.
21. Sound-Taste: Musik	Drücken Sie auf die Taste, um den Sound auf den Musikmodus einzustellen.
22. Sound-Taste: Film	Drücken Sie auf die Taste, um den Sound auf den Filmmodus einzustellen.
23. Sound-Taste: Nacht	Drücken Sie auf die Taste, um den Sound auf den Nachtmodus einzustellen.
24. Quellentaste: Audioeingang	Drücken Sie auf die Taste, um die Quelle auf den Audioeingang einzustellen.
25. Quellentaste: Koaxialeingang	Drücken Sie auf die Taste, um die Quelle auf den Koaxialeingang einzustellen.
26. Quellentaste: Optischer digitaler Audioeingang	Drücken Sie auf die Taste, um die Quelle auf den optischen digitalen Audioeingang einzustellen.

Installation (Abb. B & C)

- Halten Sie sich zur richtigen Installation des Geräts an die Abbildungen.

HINWEIS: Entfernen Sie vor der Verwendung die Schutzabdeckungen des verzweigten Optik-Kabels.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

Elektrische Sicherheit



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Garantie

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung des Produkts.



Entsorgung

- Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Dokumentation

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien hergestellt und geliefert, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Das Produkt entspricht allen geltenden Spezifikationen und Bestimmungen im Land des Vertriebs. Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Die formale Dokumentation beinhaltet die Konformitätserklärung, das Datenblatt zur Materialsicherheit und den Produktprüfbericht, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein.

Haftungsausschluss

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

HAV-SB400

Barra de sonido

Contenido del paquete

1. Barra de sonido
2. Mando a distancia (incl. pilas AAA)
3. Adaptador de alimentación
4. Cable de alimentación (UE)
5. Cable de alimentación (Reino Unido)
6. Cable AUX
7. Cable RCA
8. Cable SPDIF óptico
9. Soporte de pared
10. Tornillos de pared (3x) / Tacos de pared (3x)
11. Tornillos (soporte de pared / barra de sonido) (2x)

Descripción (fig. A)

La barra de sonido es un dispositivo con varios altavoces integrados que genera sonido estéreo desde una única carcasa, mejorando drásticamente la calidad de sonido sin necesidad de muchos cables.

1. Barra de sonido	
2. Interruptor de encendido/apagado	- Para encender el dispositivo, sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido. - Para apagar el dispositivo, sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado.
3. Entrada CC	- Conecte el adaptador de alimentación en la entrada CC. - Conecte el cable de red a la red.
4. Entrada de audio	Conecte un cable de audio o un cable AV en la entrada de audio.
5. Entrada coaxial	Conecte un cable coaxial en la entrada coaxial.
6. Entrada de audio digital óptico	Conecte un cable de audio digital óptico en la entrada de audio digital óptico.
7. Indicador de corriente	El indicador se enciende cuando el dispositivo se enciende.
8. Indicador de entrada de audio	El indicador se enciende cuando se utiliza un cable de audio o un cable AV entre dispositivos.
9. Indicador de entrada coaxial	El indicador se enciende cuando se utiliza un cable coaxial entre dispositivos.
10. Indicador de entrada de audio digital óptico	El indicador se enciende cuando se utiliza un cable de audio digital óptico entre dispositivos.

11. Mando a distancia	
12. Botón de encendido/espera	- Pulse el botón para encender el dispositivo. - Pulse de nuevo el botón para poner el dispositivo en modo en espera.
13. Botón Silencio	- Pulse el botón para silenciar el sonido. - Pulse de nuevo el botón para volver a activar el sonido.
14. Botón de volumen +	Pulse el botón para aumentar el volumen.
15. Botón de volumen -	Pulse el botón para disminuir el volumen.
16. Botón de agudos +	Pulse el botón para aumentar los agudos.
17. Botón de agudos -	Pulse el botón para disminuir los agudos.
18. Botón de graves +	Pulse el botón para aumentar los graves.
19. Botón de graves -	Pulse el botón para disminuir los graves.
20. Botón de reinicio	Pulse el botón para ajustar los agudos y los graves a la configuración por defecto.
21. Botón de sonido: Música	Pulse el botón para ajustar el sonido al modo de música.
22. Botón de sonido: Película	Pulse el botón para ajustar el sonido al modo de película.
23. Botón de sonido: Noche	Pulse el botón para ajustar el sonido al modo de noche.
24. Botón de fuente: Entrada de audio	Pulse el botón para ajustar la fuente a entrada de audio.
25. Botón de fuente: Entrada coaxial	Pulse el botón para ajustar la fuente a entrada coaxial.
26. Botón de fuente: Entrada de audio digital óptico	Pulse el botón para ajustar la fuente a entrada de audio digital óptico.

Instalación (fig. B & C)

- Consulte las ilustraciones para instalar el dispositivo correctamente.

NOTA: Retire las tapas de protección del conector del cable óptico revestido antes de su uso.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No bloquee las aberturas de ventilación.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipo o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Garantía

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto del producto.



Eliminación

- El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Documentación

El producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. El producto también cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. La documentación formal incluye, sin limitación, la declaración de conformidad, la hoja de datos de seguridad del material y el informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Renuncia de responsabilidad legal

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

HAV-SB400

Barre audio

Contenu de l'emballage

1. Barre audio
2. Télécommande (piles AAA incluses)
3. Adaptateur d'alimentation
4. Câble d'alimentation (UE)
5. Câble d'alimentation (Royaume-Uni)
6. Câble AUX
7. Câble RCA
8. Câble SPDIF optique
9. Support mural
10. Vis murales (3x) / Chevilles murales (3x)
11. Vis (support mural / barre audio) (2x)

Description (fig. A)

La barre audio est un appareil intégrant plusieurs hauts-parleurs générant un son stéréo depuis une enceinte unique, améliorant spectaculairement la qualité sonore sans nécessiter une foule de fils.

1. Barre audio	
2. Interrupteur marche/arrêt	• Pour allumer l'appareil, positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "ON". • Pour éteindre l'appareil, positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur "OFF".
3. Entrée CC	• Connectez l'adaptateur d'alimentation à l'entrée CC. • Connectez le cordon d'alimentation au secteur.
4. Entrée audio	• Connectez un câble audio ou AV à l'entrée audio.
5. Entrée coaxiale	• Connectez un câble coaxial à l'entrée coaxiale.
6. Entrée audio numérique optique	• Connectez un câble audio numérique optique à l'entrée audio numérique optique.
7. Témoin de mise sous tension	• Le témoin s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
8. Témoin d'entrée audio	• Le témoin s'allume lorsqu'un câble audio ou AV est employé entre les appareils.
9. Témoin d'entrée coaxiale	• Le témoin s'allume lorsqu'un câble coaxial est employé entre les appareils.
10. Témoin d'entrée audio numérique optique	• Le témoin s'allume lorsqu'un câble audio numérique optique est employé entre les appareils.

11. Télécommande	
12. Bouton marche/veille	• Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil. • Appuyez à nouveau sur le bouton pour mettre l'appareil en mode veille.
13. Bouton silence	• Appuyez sur le bouton pour couper le son. • Appuyez à nouveau sur le bouton pour remettre le son.
14. Bouton de volume +	• Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume.
15. Bouton de volume -	• Appuyez sur le bouton pour réduire le volume.
16. Bouton Aigus +	• Appuyez sur le bouton pour augmenter les aigus.
17. Bouton Aigus -	• Appuyez sur le bouton pour réduire les aigus.
18. Bouton Graves +	• Appuyez sur le bouton pour augmenter les graves.
19. Bouton Graves -	• Appuyez sur le bouton pour réduire les graves.
20. Bouton de réinitialisation	• Appuyez sur le bouton pour restaurer les réglages par défauts des aigus et des graves.
21. Bouton son : Musique	• Appuyez à nouveau sur le bouton pour régler le son en mode musique.
22. Bouton son : Film	• Appuyez à nouveau sur le bouton pour régler le son en mode film.
23. Bouton son : Nuit	• Appuyez sur le bouton pour régler le son en mode nuit.
24. Bouton source : Entrée audio	• Appuyez sur le bouton pour régler la source sur l'entrée audio.
25. Bouton source : Entrée coaxiale	• Appuyez sur le bouton pour régler la source sur l'entrée coaxiale.
26. Bouton source : Entrée audio numérique optique	• Appuyez sur le bouton pour régler la source sur l'entrée audio numérique optique.

Installation (fig. B & C)

- Consultez les illustrations pour installer correctement l'appareil.

Remarque : retirez les capuchons de protection des connecteurs des câbles optiques avant utilisation.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation.

Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Garantie

Toute altération ou modification du produit annule la garantie. Nous déclinons toute responsabilité envers les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.



Mise au rebut

- Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Documentation

Le produit a été fabriqué et fourni en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les États membres de l'Union Européenne. Le produit est conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. La documentation officielle inclut notamment la Déclaration de conformité, la fiche technique de sécurité et le rapport de test de produit.

Avertissement

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

HAV-SB400

Soundbar

Contenuto della confezione

1. Soundbar
2. Telecomando (incl. batterie AAA)
3. Adattatore di alimentazione
4. Cavo di alimentazione (UE)
5. Cavo di alimentazione (Regno Unito)
6. Cavo AUX
7. Cavo RCA
8. Cavo ottico SPDIF
9. Supporto a parete
10. Viti da muro (3x) / Tasselli da muro (3x)
11. Viti (supporto a parete / soundbar) (2x)

Descrizione (fig. A)

La soundbar è un dispositivo dotato di più altoparlanti integrati in grado di generare suono stereofonico da un'unica cassa, migliorandone straordinariamente la qualità senza necessità di ulteriori cavi.

1. Soundbar	
2. Interruttore on/off	- Per accendere il dispositivo, posizionare l'interruttore on/off su ON. - Per spegnere il dispositivo, posizionare l'interruttore on/off su OFF.
3. Ingresso CC	- Collegare l'adattatore di alimentazione all'ingresso CC. - Collegare il cavo di alimentazione alla rete di alimentazione.
4. Ingresso audio	Collegare un cavo audio o un cavo AV all'ingresso audio.
5. Ingresso coassiale	Collegare un cavo coassiale all'ingresso coassiale.
6. Ingresso audio ottico digitale	Collegare un cavo audio ottico digitale all'ingresso audio ottico digitale.
7. Spia di accensione	L'indicatore si accende all'accensione del dispositivo.
8. Spia di ingresso audio	La spia si accende quando tra dispositivi viene utilizzato un cavo audio o un cavo AV.
9. Spia di ingresso coassiale	La spia si accende quando tra dispositivi viene utilizzato un cavo coassiale.
10. Spia di ingresso audio ottico digitale	La spia si accende quando tra dispositivi viene utilizzato un cavo audio ottico digitale.

11. Telecomando	
12. Pulsante di accensione/standby	- Premere questo pulsante per accendere il dispositivo. - Premere nuovamente il pulsante per impostare il dispositivo sulla modalità standby.
13. Pulsante muto	- Premere questo pulsante per silenziare l'audio. - Premere nuovamente questo pulsante per riattivare l'audio.
14. Pulsante volume +	Premere questo pulsante per aumentare il volume.
15. Pulsante volume -	Premere questo pulsante per diminuire il volume.
16. Pulsante acuti +	Premere questo pulsante per aumentare gli acuti.
17. Pulsante acuti -	Premere questo pulsante per diminuire gli acuti.
18. Pulsante bassi +	Premere questo pulsante per aumentare i bassi.
19. Pulsante bassi -	Premere questo pulsante per diminuire i bassi.
20. Pulsante di reset	Premere questo pulsante per ripristinare le impostazioni predefinite per acuti e bassi.
21. Pulsante dell'audio: Musica	Premere questo pulsante per impostare l'audio in modalità musica.
22. Pulsante dell'audio: Filmato	Premere questo pulsante per impostare l'audio in modalità filmato.
23. Pulsante dell'audio: Notte	Premere questo pulsante per impostare l'audio in modalità notte.
24. Pulsante sorgente: Ingresso audio	Premere questo pulsante per impostare la sorgente sull'ingresso audio.
25. Pulsante sorgente: Ingresso coassiale	Premere questo pulsante per impostare la sorgente sull'ingresso coassiale.
26. Pulsante sorgente: Ingresso audio ottico digitale	Premere questo pulsante per impostare la sorgente sull'ingresso audio ottico digitale.

Installazione (fig. B & C)

- Per installare il dispositivo correttamente fare riferimento alle illustrazioni.

NOTA: rimuovere i cappucci di protezione del connettore dal cavo ottico in dotazione prima dell'utilizzo.

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Non ostruire i fori per la ventilazione.

Sicurezza elettrica



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Garanzia

Qualsiasi modifica e/o cambiamento al prodotto annullerà la garanzia. Si declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.



Smaltimento

- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Documentazione

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Il presente prodotto è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Detta documentazione ufficiale comprende, a titolo esemplificativo, la Dichiarazione di conformità, la scheda tecnica di sicurezza dei materiali e il rapporto dei collaudi del prodotto.

Clausola esonerativa di responsabilità

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

HAV-SB400
Soundbar
Conteúdo da embalagem

1. Soundbar
2. Controlo remoto (incl. pilhas AAA)
3. Adaptador de corrente
4. Cabo de alimentação (UE)
5. Cabo de alimentação (Reino Unido)
6. Cabo AUX
7. Cabo RCA
8. Cabo SPDIF óptico
9. Montagem na parede
10. Parafusos de parede (3x) / Buchas (3x)
11. Parafusos (montagem na parede / soundbar) (2x)

Descrição (fig. A)

Soundbar é um dispositivo com vários altifalantes incorporados que gera som estéreo a partir de uma única caixa, melhorando dramaticamente a qualidade do som sem necessitar de uma grande quantidade de fios.

1. Soundbar	
2. Interruptor ligar/desligar	- Para ligar o dispositivo, coloque o interruptor de ligar/desligar na posição de ligar. - Para desligar o dispositivo, coloque o interruptor de ligar/desligar na posição de desligar.
3. Entrada CC	- Ligue o adaptador de corrente à entrada CC. - Ligue o cabo de alimentação à rede eléctrica.
4. Entrada de áudio	Ligue um cabo de áudio ou um cabo AV à entrada de áudio.
5. Entrada coaxial	Ligue um cabo coaxial à entrada coaxial.
6. Entrada de áudio óptica digital	Ligue um cabo de áudio óptico digital à entrada de áudio óptica digital.
7. Indicador de ligação	O indicador acende-se quando o dispositivo é ligado.
8. Indicador de entrada de áudio	O indicador acende-se quando um cabo de áudio ou um cabo AV é utilizado entre dispositivos.
9. Indicador de entrada coaxial	O indicador acende-se quando um cabo coaxial é utilizado entre dispositivos.
10. Indicador de entrada de áudio óptico digital	O indicador acende-se quando um cabo de áudio óptico digital é utilizado entre dispositivos.

11. Comando	
12. Botão ligar/espera	- Prima o botão para ligar o dispositivo. - Prima o botão novamente para definir o dispositivo para o modo de espera.
13. Botão de desactivação do som	- Prima o botão para desactivar o som. - Prima o botão novamente para activar o som.
14. Botão volume +	Prima o botão para aumentar o volume.
15. Botão volume -	Prima o botão para reduzir o volume.
16. Botão agudos +	Prima o botão para aumentar os agudos.
17. Botão agudos -	Prima o botão para reduzir os agudos.
18. Botão graves +	Prima o botão para aumentar os graves.
19. Botão graves -	Prima o botão para reduzir os graves.
20. Botão repor	Prima o botão para repor agudos e graves para as predefinições.
21. Botão de som: Música	Prima o botão para colocar o som no modo de música.
22. Botão de som: Filme	Prima o botão para colocar o som no modo de filme.
23. Botão de som: Noite	Prima o botão para colocar o som no modo noite.
24. Botão de fonte: Entrada de áudio	Prima o botão para definir a fonte para a entrada de áudio.
25. Botão origem: Entrada coaxial	Prima o botão para definir a fonte para a entrada coaxial.
26. Botão de fonte: Entrada de áudio óptica digital	Prima o botão para definir a fonte para a entrada de áudio óptico digital.

Instalação (fig. B & C)

- Consulte as imagens para instalar correctamente o dispositivo.

NOTA: remova as tampas protetoras dos conectores dos cabos óticos fornecidos, antes da utilização.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação.

Segurança eléctrica



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não misture pilhas usadas e novas.
- Não utilize pilhas de tipos ou marcas diferentes.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Garantia

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto do produto.



Eliminação

- O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Documentação

O produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os Estados-Membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. A documentação formal inclui, entre outros, a Declaração de Conformidade, a Ficha de Dados de Segurança e o relatório de teste do produto.

Limitação de responsabilidade

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

HAV-SB400

Soundbar

Pakkens indhold

1. Soundbar
2. Fjernbetjening (inkl. AAA batterier)
3. Strømadapter
4. Strømkabel (EU)
5. Strømkabel (Storbritannien)
6. AUX-kabel
7. RCA-kabel
8. Optisk SPDIF-kabel
9. Vægmontering
10. Vægskruer (3x) / Vægstik (3x)
11. Skruer (vægmontering / soundbar) (2x)

Beskrivelse (fig. A)

Denne soundbar er et apparat med flere indbyggere højttalere, som afgiver stereolyd fra et enkelt kabinet, hvilket forbedrer lyd kvaliteten betydeligt, uden behov for en masse ledninger.

1. Soundbar	
2. Tænd/sluk-kontakt	• Tænd for apparatet ved at sætte tænd/sluk-kontakten i positionen on. • Sluk for apparatet ved at sætte tænd/sluk-kontakten i positionen off.
3. DC-indgang	• Tilslut strømadapteren til DC-indgangen. • Tilslut forsyningskablet til lysnettet.
4. Audio-indgang	• Tilslut et audio-kabel eller et AV-kabel til audio-indgangen.
5. Koaksialt indgang	• Tilslut et koaksialt kabel til den koaksiale indgang.
6. Optisk digital audio-indgang	• Tilslut et optisk digitalt audio-kabel til den optiske digitale audio-indgang.
7. Power-indikator	• Indikatoren tændes, når apparatet er tændt.
8. Audio-indgangsindikator	• Indikatoren tænder når et audio-kabel eller et AV-kabel bruges mellem apparater.
9. Koaksial indgangsindikator	• Indikatoren tænder, når et koaksialt kabel bruges mellem apparater.
10. Optisk digital audio-indgangsindikator	• Indikatoren tænder når et optisk digitalt audio-kabel bruges mellem apparater.

11. Fjernbetjening	
12. Tænd/standby-knap	• Tryk på knappen for at tænde for apparatet. • Tryk på knappen igen for at indstille apparatet i standby tilstand.
13. Lydløs-knap	• Tryk på knappen for at aktivere lydløs. • Tryk på knappen for at deaktivere lydløs.
14. Lydstyrke + knap	• Tryk på knappen for at øge lydstyrken.
15. Lydstyrke - knap	• Tryk på knappen for at sænke lydstyrken.
16. Diskant + knap	• Tryk på knappen for at øge diskanten.
17. Diskant - knap	• Tryk på knappen for at sænke diskanten.
18. Bas + knap	• Tryk på knappen for at øge bassen.
19. Bas - knap	• Tryk på knappen for at sænke bassen.
20. Nulstillingsknap	• Tryk på knappen for at nulstille diskant og bas til standard indstilling.
21. Lydknap: Musik	• Tryk på knappen for at indstille lyden til musiktilstand.
22. Lydknap: Film	• Tryk på knappen for at indstille lyden til filmtilstand.
23. Lydknap: Nat	• Tryk på knappen for at indstille lyden til natte tilstand.
24. Kildeknap: Audio-indgang	• Tryk på knappen for at indstille kilden til audio-indgang.
25. Kildeknap: Koaksialt indgang	• Tryk på knappen for at indstille kilden til koaksial indgang.
26. Kildeknap: Optisk digital audio-indgang	• Tryk på knappen for at indstille kilden til optisk digital audio-indgang.

Installation (fig. B & C)

- Se illustrationen for detaljer vedr. apparatets korrekte installation.

BEMÆRK: Inden brug skal du fjerne beskyttelseshættene fra stikkene på det sammenrullede optiske kabel.

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.
- Bloker ikke ventilationshullerne.

Elektrisk sikkerhed



- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Brug ikke batterier af anden type eller mærker.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladene. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj skylles omgående med frisk vand.

Garanti

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.



Bortskaffelse

- Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Dokumentation

Produktet er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Den formelle dokumentation omfatter, men er ikke begrænset til, konformitetserklæringen, sikkerhedsdatablad for materialet og rapporten fra produkttesten.

Ansvarsfraskrivelse

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker, mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

HAV-SB400

Lydplanke

Pakkens innhold

1. Lydplanke
2. Fjernkontroll (inkl. AAA-batterier)
3. Strømadapter
4. Strømkabel (EU)
5. Strømkabel (Storbritannia)
6. AUX-kabel
7. RCA-kabel
8. Optisk SPDIF-kabel
9. Veggfeste
10. Veggskruer (3x) / Veggplugg (3x)
11. Skruer (veggfeste / lydplanke) (2x)

Beskrivelse (fig. A)

Lydplanken er en enhet med flere innebygde høyttalere som avgir stereolyd fra ett enkelt kabinett, og forbedrer lyd kvaliteten i vesentlig grad uten bruk av en masse ledninger.

1. Lydplanke	
2. På/av-bryter	- For å slå på enheten, sett på/av-bryteren til på. - For å slå av enheten, sett på/av-bryteren til av.
3. DC-inngang	- Koble strømadapteren til DC-inngangen. - Koble strømkabelen til stikkontakten.
4. Lydinngang	Koble en lyd kabel eller AV-kabel til lydinngangen.
5. Koaksialinngang	Koble en koaksialkabel til koaksialinngangen.
6. Optisk digital lydinngang	Koble en optisk digital lyd kabel til den optiske digitale lydinngangen.
7. Strømindikator	Strømindikatoren lyser når enheten er slått på.
8. Lydinngangsindikator	Indikatoren lyser når en lyd kabel eller en AV-kabel brukes mellom enhetene.
9. Koaksialinngangsindikator	Indikatoren lyser når en koaksialkabel brukes mellom enhetene.
10. Optisk digital lydinngangsindikator	Indikatoren lyser når en optisk digital lyd kabel brukes mellom enhetene.

11. Fjernkontroll	
12. På/standby-knapp	- Trykk på knappen for å slå på enheten. - Trykk på knappen igjen for å sette enheten i standby-modus.
13. Demperknapp	- Trykk på knappen for å dempe lyden. - Trykk på knappen igjen for å slå på igjen lyden.
14. Volum + knapp	Trykk på knappen for å øke volumet.
15. Volum - knapp	Trykk på knappen for å redusere volumet.
16. Diskant + knapp	Trykk på knappen for å øke diskanten.
17. Diskant - knapp	Trykk på knappen for å redusere diskanten.
18. Bass + knapp	Trykk på knappen for å øke bassen.
19. Bass - knapp	Trykk på knappen for å redusere bassen.
20. Nullstillingsknapp	Trykk på knappen for å nullstille diskant og bass til standardinnstillinger.
21. Lydknapp: Musikk	Trykk på knappen for å sette lyden til musikkmodus.
22. Lydknapp: Film	Trykk på knappen for å sette lyden til filmmodus.
23. Lydknapp: Natt	Trykk på knappen for å sette lyden til nattmodus.
24. Kildeknapp: Lydinngang	Trykk på knappen for å sette kilden til lydinngang.
25. Kildeknapp: Koaksialinngang	Trykk på knappen for å sette kilden til koaksialinngang.
26. Kildeknapp: Optisk digital lydinngang	Trykk på knappen for å sette kilden til optisk digital lydinngang.

Installasjon (fig. B & C)

- Se figurene for å montere enheten på riktig måte.

MERK: Fjern beskyttelseshettene på kontakten på den bunte optiske kabelen før bruk.

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.

Elektrisk sikkerhet



- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

Batterisikkerhet

- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bruk batterier av ulike typer eller merker.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Garanti

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av produktet.



Avhending

- Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Dokumentasjon

Produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Produktet overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i. Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Den formelle dokumentasjon inkluderer, men er ikke begrenset til samsvarserklæringen, HMS-databladet og produkttestrapporten.

Ansvarsfraskrivelse

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

HAV-SB400

Soundbar

Förpackningens innehåll

1. Soundbar
2. Fjärrkontroll (inkl. AAA batterier)
3. Strömadapter
4. Strömkabel (EU)
5. Strömkabel (Storbritannien)
6. AUX-kabel
7. RCA-kabel
8. Optisk SPDIF-kabel
9. Vägmontering
10. Väggskravar (3x) / Väggluggar (3x)
11. Skruvar (väggmontering / soundbar) (2x)

Beskrivning (fig. A)

Soundbaren är en enhet med flera inbyggda högtalare som genererar stereoljud från ett och samma kabinett, vilket förbättrar ljudkvaliteten drastiskt utan en massa sladdar.

1. Soundbar	
2. På/av-brytare	• För att slå på enheten, sätt på/av-brytaren i på-läget. • För att slå av enheten, sätt på/av-brytaren i av-läget.
3. Likströmsingång	• Anslut strömadaptern till likströmsingången. • Anslut huvudkabeln till huvudingångarna.
4. Ljudingång	• Anslut en ljudkabel eller en AV-kabel till ljudingången.
5. Koaxial-ingång	• Anslut en koaxial-kabel till koaxial-ingången.
6. Optisk digital ljudingång	• Anslut en optisk digital ljudkabel till den optiska digitala ljudingången.
7. Strömindikator	• Indikatorn tänds när enheten är påslagen.
8. Indikator för ljudingång	• Indikatorn tänds när en ljudkabel eller en AV-kabel används mellan enheter.
9. Indikator för koaxial-ingång	• Indikatorn tänds när en koaxial-kabel används mellan enheter.
10. Indikator för optisk digital ljudingång	• Indikatorn tänds när en HDMI-kabel används mellan enheter.

11. Fjärrkontroll	
12. På/standby-knapp	• Tryck på knappen för att sätta på enheten. • Tryck på knappen igen för att sätta enheten i standby-läge.
13. Mute-knappen.	• Tryck på knappen för att gå till tyst läge. • Tryck på knappen för att återgå till ljud-läge.
14. Volym + knapp	• Tryck på knappen för att öka volymen.
15. Volym - knapp	• Tryck på knappen för att minska volymen.
16. Diskant + knapp	• Tryck på knappen för att öka diskanten.
17. Diskant - knapp	• Tryck på knappen för att minska diskanten.
18. Bas + knapp	• Tryck på knappen för att öka basen.
19. Bas - knapp	• Tryck på knappen för att minska basen.
20. Återställningsknapp	• Tryck på knappen för att återställa diskant och bas till standardvärden.
21. Ljudknapp: Musik	• Tryck på knappen för att sätta ljudet till musik-läge.
22. Ljudknapp: Film	• Tryck på knappen för att sätta ljudet till film-läge.
23. Ljudknapp: Natt	• Tryck på knappen för att sätta ljudet till natt-läge.
24. Källa-knapp: Ljudingång	• Tryck på knappen för att sätta källa till ljudingång.
25. Källa-knapp: Koaxial-ingång	• Tryck på knappen för att sätta källa till koaxial-ingång.
26. Källa-knapp: Optisk digital ljudingång	• Tryck på knappen för att sätta källa till ingång för optisk digital ljudingång.

Installation (fig. B & C)

- Se illustrationerna för korrekt installation av enheten.

OBS! Ta bort kontaktens skyddslock från medföljande optiska kablar innan användning.

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Blockera inte ventilationsöppningarna.

Elsäkerhet



- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte batterier av olika typ eller märke.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Garanti

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.



Kassering

- Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Dokumentation

Produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska unionen. Den uppfyller även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet. Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Den formella dokumentationen inbegriper, men är inte begränsad till, försäkran om överensstämmelse, säkerhetsdatablad och testrapporten.

Friskrivningsklausul

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

HAV-SB400

Soundbar-kaiutin

Pakkauksen sisältö

1. Soundbar-kaiutin
2. Kauko-ohjain (sis. AAA-paristot)
3. Verkkolaite
4. Virtajohto (EU)
5. Virtajohto (UK)
6. AUX-kaapeli
7. RCA-kaapeli
8. Optinen SPDIF-kaapeli
9. Seinäkiinnike
10. Seinäruuvit (3x) / Seinäproput (3x)
11. Ruuvit (seinäkiinnike / soundbar-kaiutin) (2x)

Kuvaus (kuva A)

Soundbar-kaiutin on laite, jossa on useita kiinteitä kaiuttimia, joka tuottaa stereoääntä yhdessä kotelossa ja parantaa äänenlaatua merkittävästi vaatimatta lukuisia johtoja.

1. Soundbar-kaiutin	
2. Virtakytkin	• Laite kytketään päälle kytkemällä virtakytkin on-asentoon. • Laite sammutetaan kytkemällä virtakytkin off-asentoon.
3. DC-tulo	• Kytke verkkolaite tasavirtatuloon. • Kytke virtajohto pistorasiaan.
4. Äänentulo	• Kytke äänijohto tai AV-kaapeli äänituloon.
5. Koaksiaalikaapelitulo	• Kytke koaksiaalikaapeli koaksiaalikaapelituloon.
6. Optisen digitaalisen äänen tulo.	• Kytke optisen digitaalisen äänen kaapeli optisen digitaalisen äänen tuloon.
7. Virran merkkivalo	• Merkkivalo syttyy, kun laite on päällä.
8. Äänitulon merkkivalo	• Merkkivalo palaa, kun laitteiden välillä käytetään äänijohtoa tai AV-kaapelia.
9. Koaksiaalikaapelitulon merkkivalo	• Merkkivalo palaa, kun laitteiden välillä käytetään koaksiaalikaapelia.
10. Optisen digitaalisen äänen tulon merkkivalo	• Merkkivalo palaa, kun laitteiden välillä käytetään optisen digitaalisen äänen kaapelia.

11. Kaukosäädin	
12. Päällä/valmiuspainike	• Kytke laitteeseen virta painamalla tätä painiketta. • Paina painiketta uudelleen siirtääksesi laitteen valmiutilaan.
13. Mykistyspainike	• Paina painiketta mykistääksesi äänen. • Paina painiketta uudelleen kumotaaksesi mykistyksen.
14. Äänenvoimakkuus ylös -painike	• Paina painiketta lisätäksesi äänenvoimakkuutta.
15. Äänenvoimakkuus alas -painike	• Paina painiketta pienentääksesi äänenvoimakkuutta.
16. Diskantit ylös -painike	• Paina painiketta lisätäksesi diskantteja.
17. Diskantit alas -painike	• Paina painiketta vähentääksesi diskantteja.
18. Basso ylös -painike	• Paina painiketta lisätäksesi bassoa.
19. Basso alas -painike	• Paina painiketta vähentääksesi bassoa.
20. Nollauspainike	• Tällä painikkeella voit palauttaa diskantit ja basson oletusasetuksiinsa.
21. Äänipainike: Musiikki	• Paina painiketta siirtääksesi laitteen musiikkitalaan.
22. Äänipainike: Elokuva	• Paina painiketta siirtääksesi laitteen elokuvatalaan.
23. Äänipainike: Yö	• Aseta ääni yötilaan painamalla painiketta.
24. Lähdepainike: Äänentulo	• Paina painiketta valitaksesi äänitulon lähteen.
25. Lähdepainike: Koaksiaalikaapelitulo	• Aseta koaksiaalitulon lähde painamalla painiketta.
26. Lähdepainike: Optisen digitaalisen äänen tulo.	• Paina painiketta valitaksesi optisen digitaalisen äänen tulon.

Asennus (kuva B & C)

- Asenna laite kuvien mukaisesti.

HUOMAUTUS: Poista liittimien suojukset optisesta kaapelista ennen käyttöönottoa.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.

Sähköturvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Akut saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjä. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee välittömästi raikkaalla vedellä.

Takuu

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.



Hävittäminen

- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Asiakirjat

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Viralliset asiakirjat sisältävät mm. yhdenmukaisuusvakuutuksen, käyttöturvallisuustiedotteen ja tuotteen testausraportin.

Vastuuvapauslauseke

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

HAV-SB400
Soundbar
Περιεχόμενα συσκευασίας

1. Soundbar
2. Τηλεχειριστήριο (συμπ. μπαταρίες AAA)
3. Αντάπτορ ισχύος
4. Καλώδιο ρεύματος (EE)
5. Καλώδιο ρεύματος (HB)
6. Καλώδιο AUX
7. Καλώδιο RCA
8. Οπτικό καλώδιο SPDIF
9. Βάση τοίχου
10. Βίδες τοίχου (3x) / Βύσματα τοίχου (3x)
11. Βίδες (βάση τοίχου / soundbar) (2x)

Περιγραφή (εικ. Α)

Το soundbar είναι μια συσκευή με πολλαπλά ενσωματωμένα ηχεία και δημιουργεί ήχο στέρεο από έναν και μόνο θάλαμο, βελτιώνοντας σημαντικά την ποιότητα ήχου χωρίς να απαιτούνται πολλά καλώδια.

1. Soundbar	
2. Διακόπτης on/off	• Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το διακόπτη on/off στη θέση on. • Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το διακόπτη on/off στη θέση off.
3. Είσοδος DC	• Συνδέστε τον αντάπτορα ισχύος στην είσοδο DC. • Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στο ρεύμα.
4. Είσοδος ήχου	• Συνδέστε ένα καλώδιο ήχου ή ένα καλώδιο AV στην είσοδο ήχου.
5. Ομοαξονική είσοδος	• Συνδέστε ένα ομοαξονικό καλώδιο στην ομοαξονική είσοδο.
6. Οπτική ψηφιακή είσοδος ήχου	• Συνδέστε ένα οπτικό ψηφιακό καλώδιο ήχου στην οπτική ψηφιακή είσοδο ήχου.
7. Ενδεικτική λυχνία ισχύος	• Η ένδειξη ενεργοποιείται όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
8. Ένδειξη εισόδου ήχου	• Η ένδειξη ανάβει όταν χρησιμοποιείται ένα καλώδιο ήχου ή ένα καλώδιο AV μεταξύ συσκευών.
9. Ένδειξη ομοαξονικής εισόδου	• Η ένδειξη ανάβει όταν χρησιμοποιείται ένα ομοαξονικό καλώδιο μεταξύ συσκευών.
10. Ένδειξη οπτικής ψηφιακής εισόδου ήχου	• Η ένδειξη ανάβει όταν χρησιμοποιείται ένα οπτικό ψηφιακό καλώδιο ήχου μεταξύ συσκευών.

11. Τηλεχειριστήριο	
12. Κουμπί Ενεργό/Αναμονή	• Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. • Πατήστε το κουμπί εκ νέου για να ρυθμίσετε τη συσκευή στη λειτουργία αναμονής.
13. Κουμπί σίγασης	• Πιέστε το κουμπί για σίγαση του ήχου. • Πιέστε το κουμπί εκ νέου για ακύρωση της σίγασης του ήχου.
14. Κουμπί έντασης +	• Πιέστε το κουμπί για να αυξήσετε την ένταση.
15. Κουμπί έντασης -	• Πιέστε το κουμπί για να μειώσετε την ένταση.
16. Κουμπί πρίμα +	• Πιέστε το κουμπί για να αυξήσετε τα πρίμα.
17. Κουμπί πρίμα -	• Πιέστε το κουμπί για να μειώσετε τα πρίμα.
18. Κουμπί μπάσα +	• Πιέστε το κουμπί για να αυξήσετε τα μπάσα.
19. Κουμπί μπάσα -	• Πιέστε το κουμπί για να μειώσετε τα μπάσα.
20. Κουμπί επανεκκίνησης	• Πατήστε το κουμπί για την επαναφορά των πρίμων και μπάσων στην προεπιλεγμένη ρύθμιση.
21. Κουμπί ήχου: Μουσική	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τον ήχο στη λειτουργία μουσικής.
22. Κουμπί ήχου: Ταινία	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τον ήχο στη λειτουργία ταινίας.
23. Κουμπί ήχου: Νύχτα	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τον ήχο στη λειτουργία νύχτας.
24. Κουμπί πηγής: Είσοδος ήχου	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την πηγή στην είσοδο ήχου.
25. Κουμπί πηγής: Ομοαξονική είσοδος	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την πηγή στην ομοαξονική είσοδο.
26. Κουμπί πηγής: Οπτική ψηφιακή είσοδος ήχου	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την πηγή στην οπτική ψηφιακή είσοδο ήχου.

Εγκατάσταση (εικ. Β & C)

- Ανατρέξτε στις απεικονίσεις για να εγκαταστήσετε σωστά τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα βυσμάτων από το παρεχόμενο οπτικό καλώδιο πριν από τη χρήση.

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μην φράζετε τις οπές αερισμού.

Ηλεκτρική ασφάλεια



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Εγγύηση

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.



Απόρριψη

- Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Τεκμηρίωση

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η επίσημη τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τη Δήλωση Συμμόρφωσης, το Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού και την έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

HAV-SB400

Soundbar

Zawartość opakowania

1. Soundbar
2. Pilot (oraz baterie typu AAA)
3. Zasilacz sieciowy
4. Kabel zasilania (UE)
5. Kabel zasilania (Wielka Brytania)
6. Kabel AUX
7. Kabel RCA
8. Kabel optyczny SPDIF
9. Uchwyt do montażu ściennego
10. Śruby do ściany (3x) / Kołki rozporowe (3x)
11. Śruby (uchwyt do montażu ściennego / soundbar) (2x)

Opis (rys. A)

Soundbar to urządzenie z wieloma wbudowanymi głośnikami wytwarzające dźwięk stereo z jednego elementu, dzięki któremu można odczuć ogromną różnicę w jakości dźwięku bez podłączania zbędnych kabli.

1. Soundbar	
2. Przełącznik włączania/wyłączania	• Aby włączyć urządzenie, ustaw przełącznik włączania/wyłączania w pozycję włączenia. • Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik włączania/wyłączania w pozycję wyłączenia.
3. Wejście DC	• Podłącz zasilacz sieciowy do wejścia DC. • Podłącz kabel zasilający do zasilania.
4. Wejście audio	• Podłącz kabel audio lub kabel AV do wejścia audio.
5. Wejście koncentryczne	• Podłącz kabel koncentryczny do wejścia koncentrycznego.
6. Optyczne, cyfrowe wejście audio	• Podłącz optyczny, cyfrowy kabel audio do optycznego, cyfrowego wejścia audio.
7. Wskaźnik zasilania	• Po włączeniu urządzenia włączy się wskaźnik.
8. Wskaźnik wejścia audio	• Wskaźnik zaświeci się po podłączeniu urządzeń za pomocą kabla audio lub kabla AV.
9. Wskaźnik stanu wejścia koncentrycznego	• Wskaźnik zaświeci się po podłączeniu urządzeń za pomocą kabla koncentrycznego.
10. Wskaźnik optycznego, cyfrowego wejścia audio	• Wskaźnik zaświeci się po podłączeniu urządzeń za pomocą optycznego, cyfrowego kabla audio.

11. Pilot	
12. Przycisk wł./stanu oczekiwania	• Naciśnij przycisk w celu włączenia urządzenia. • Naciśnij przycisk ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb oczekiwania.
13. Przycisk wyciszenia	• Naciśnij przycisk, aby wyciszyć dźwięk. • Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wyciszenie.
14. Przycisk Głośność +	• Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność.
15. Przycisk Głośność -	• Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność.
16. Przycisk Tony wysokie +	• Naciśnij przycisk, aby zwiększyć tony wysokie.
17. Przycisk Tony wysokie -	• Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć tony wysokie.
18. Przycisk Tony niskie +	• Naciśnij przycisk, aby zwiększyć tony niskie.
19. Przycisk Tony niskie -	• Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć tony niskie.
20. Przycisk resetowania	• Naciśnij przycisk w celu zresetowania tonów wysokich i niskich z powrotem do ustawień domyślnych.
21. Przycisk dźwięku: Muzyka	• Naciśnij przycisk, aby ustawić dźwięk w trybie muzyki.
22. Przycisk dźwięku: Film	• Naciśnij przycisk, aby ustawić dźwięk w trybie filmowym.
23. Przycisk dźwięku: Noc	• Naciśnij przycisk, aby ustawić dźwięk w trybie nocnym.
24. Przycisk wyboru źródła: Wejście audio	• Naciśnij przycisk, aby ustawić źródło na wejście audio.
25. Przycisk wyboru źródła: Wejście koncentryczne	• Naciśnij przycisk, aby ustawić źródło na wejście koncentryczne.
26. Przycisk wyboru źródła: Optyczne, cyfrowe wejście audio	• Naciśnij przycisk, aby ustawić źródło na optyczne, cyfrowe wejście audio.

Montaż (rys. B & C)

- W celu poprawnego zamontowania urządzenia postępuj zgodnie z ilustracjami.

UWAGA: przed użytkowaniem należy zdjąć kapturki ochronne złączy z końców kabli światłowodowych.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.

Bezpieczeństwo elektryczne



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używać razem starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii różnych typów lub marek.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Gwarancja

Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie możemy ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe korzystanie z produktu.



Utylizacja

- Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

Dokumentacja

Produkt został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z wszelkimi odpowiednimi przepisami i wytycznymi, obowiązującymi wszystkie państwa członkowskie Unii Europejskiej. Produkt jest zgodny z wszystkimi specyfikacjami i przepisami obowiązującymi w kraju sprzedaży. Formalna dokumentacja jest dostępna na życzenie. Formalna dokumentacja zawiera między innymi deklarację zgodności, kartę charakterystyki i raport z badań produktu.

Zastrzeżenia

Wzory i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie logo, marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są uznane za takie.

HAV-SB400

Zvuková lišta

Obsah balení

1. Zvuková lišta
2. Dálkové ovládání (včetně AAA baterií)
3. Napájecí adaptér
4. Napájecí kabel (EU)
5. Napájecí kabel (Spojené Království)
6. Kabel AUX
7. Kabel RCA
8. Optický kabel SPDIF
9. Úchyt na zeď
10. Šrouby do zdi (3x) / Zásuvky do zdi (3x)
11. Šrouby (úchyt na zeď / zvuková lišta) (2x)

Popis (obr. A)

Zvuková lišta je zařízení s několika zabudovanými reproduktory, které vytvářejí stereo zvuk z jediné skříně, což dramaticky zvyšuje kvalitu zvuku bez mnoha kabelů.

1. Zvuková lišta	
2. Vypínač	- Pro zapnutí zařízení nastavte vypínač do polohy zapnuto. - Pro vypnutí zařízení nastavte vypínač do polohy vypnuto.
3. Vstupní konektor DC	- Ke vstupu DC zapojte napájecí adaptér. - Připojte napájecí kabel do zásuvky.
4. Audio vstup	Audio kabel nebo AV kabel zapojte do audio vstupu.
5. Koaxiální vstup	Koaxiální kabel zapojte do koaxiálního vstupu.
6. Optický digitální audio vstup	Optický digitální audio kabel zapojte do optického digitálního audio vstupu.
7. Ukazatel napájení	Ukazatel se rozsvítí, když se zařízení zapne.
8. Ukazatel audio vstupu	Ukazatel se rozsvítí, pokud se mezi zařízeními používá audio kabel nebo AV kabel.
9. Ukazatel koaxiálního vstupu	Ukazatel se rozsvítí, pokud se mezi zařízeními používá koaxiální kabel.
10. Ukazatel optického digitálního audio vstupu	Ukazatel se rozsvítí, pokud se mezi zařízeními používá optický digitální audio kabel.

11. Dálkové ovládání	
12. Tlačítko zapnutí/ pohotovostního režimu	- Stisknutím tlačítka zařízení zapnete. - Pro přechod zařízení do pohotovostního režimu znovu stiskněte tlačítko.
13. Tlačítko vypnutí zvuku	- Stisknutím tlačítka vypnete zvuk. - Opakovaným stisknutím tlačítka zvuk zapnete.
14. Tlačítko hlasitosti +	Stisknutím tlačítka zvýšíte hlasitost.
15. Tlačítko hlasitosti -	Stisknutím tlačítka snížíte hlasitost.
16. Tlačítko výšky +	Stisknutím tlačítka dojde k zesílení výšek.
17. Tlačítko výšky -	Stisknutím tlačítka dojde k zeslabení výšek.
18. Tlačítko bas +	Stisknutím tlačítka dojde k zesílení basů.
19. Tlačítko bas -	Stisknutím tlačítka dojde k zeslabení basů.
20. Tlačítko reset	Stisknutím tlačítka resetujete výšky i bas zpět do výchozího nastavení.
21. Tlačítko zvuku: Hudba	Tlačítko stiskněte pro nastavení zvuku do režimu hudby.
22. Tlačítko zvuku: Film	Tlačítko stiskněte pro nastavení zvuku do režimu videa.
23. Tlačítko zvuku: Noc	Tlačítko stiskněte pro nastavení zvuku do nočního režimu.
24. Tlačítko zdroje: Audio vstup	Stisknutím tlačítka nastavíte jako zdroj signálu audio vstup.
25. Tlačítko zdroje: Koaxiální vstup	Stisknutím tlačítka nastavíte jako zdroj signálu koaxiální vstup.
26. Tlačítko zdroje: Optický digitální audio vstup	Stisknutím tlačítka nastavíte jako zdroj signálu optický audio vstup.

Instalace (obr. B & C)

- Postup instalace naleznete na instruktážních obrázcích.

POZNÁMKA: Před použitím sejměte ochranné kryty konektorů přiloženého optického kabelu.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Nezakrývejte ventilační otvory.

Pokyny pro používání elektrických zařízení



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

Pokyny pro použití baterií

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Záruka

Provedením jakýchkoli změn a/nebo modifikací výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto produktu výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.



Likvidace

- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Dokumentace

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnici platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje. Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Oficiální dokumentace zahrnuje také (avšak nejenom) Prohlášení o shodě, Bezpečnostní technické listy materiálu a správu o testování produktu.

Vyloučení zodpovědnosti

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

HAV-SB400

Reproduktorová lišta

Obsah balenia

1. Reproduktorová lišta
2. Diaľkové ovládanie (vrátane batérií typu AAA)
3. Napájací adaptér
4. Napájací kábel (EÚ)
5. Napájací kábel (Spojené Kráľovstvo)
6. AUX kábel
7. RCA kábel
8. Optický SPDIF kábel
9. Nástenný držiak
10. Skrutky do steny (3x) / Rozperky do steny (3x)
11. Skrutky (nástenný držiak / reproduktorová lišta) (2x)

Opis (obr. A)

Reproduktorová lišta je zariadenie s viacerými zabudovanými reproduktormi, ktorý produkuje stereo zvuk z jednej skrinky a výrazne zlepšuje kvalitu zvuku bez potreby množstva káblov.

1. Reproduktorová lišta	
2. Vypínač	• Na zapnutie výrobu prepnete vypínač do polohy zapnuté. • Na vypnutie výrobu prepnete vypínač do polohy vypnuté.
3. DC vstup	• Pripojte napájací adaptér do DC vstupu. • Napájací kábel zapojte do elektrickej zástrčky.
4. Zvukový vstup	• Pripojte audio kábel alebo AV kábel do zvukového vstupu.
5. Koaxiálny vstup	• Pripojte koaxiálny kábel do koaxiálneho vstupu.
6. Optický digitálny zvukový vstup	• Pripojte optický digitálny zvukový kábel do optického digitálneho zvukového vstupu.
7. Indikátor napájania	• Indikátor svieti, keď je zariadenie zapnuté.
8. Indikátor zvukového vstupu	• Indikátor svieti, keď sa medzi zariadeniami používa zvukový kábel alebo AV kábel.
9. Indikátor koaxiálneho vstupu	• Indikátor svieti, keď sa medzi zariadeniami používa koaxiálny kábel.
10. Indikátor optického digitálneho zvukového vstupu	• Indikátor svieti, keď sa medzi zariadeniami používa optický digitálny zvukový kábel.

11. Diaľkové ovládanie	
12. Tlačidlo zapnutia/ pohotovostného režimu	• Stlačením tlačidla zariadenie zapnete. • Opätovným stlačením tlačidla prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.
13. Tlačidlo stlmenia	• Stlačením tlačidla stlmité zvuk. • Opätovným stlačením tlačidla zrušíte stlmenie zvuku.
14. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti	• Stlačením tlačidla zvýšite hlasnosť.
15. Tlačidlo zníženia hlasitosti	• Stlačením tlačidla znížite hlasnosť.
16. Tlačidlo zvýšenia výšok	• Stlačením tlačidla zvýšite výšky.
17. Tlačidlo zníženia výšok	• Stlačením tlačidla znížite výšky.
18. Tlačidlo zvýšenia basov	• Stlačením tlačidla zvýšite basy.
19. Tlačidlo zníženia basov	• Stlačením tlačidla znížite basy.
20. Tlačidlo reset	• Stlačením tlačidla obnovíte východiskové nastavenie výšok a basov.
21. Tlačidlo zvuku: Hudba	• Stlačením tlačidla nastavíte zvuk na režim hudby.
22. Tlačidlo zvuku: Film	• Stlačením tlačidla nastavíte zvuk na režim filmu.
23. Tlačidlo zvuku: Noc	• Stlačením tlačidla nastavíte zvuk na nočný režim.
24. Tlačidlo zdroja: Zvukový vstup	• Stlačením tlačidla nastavíte zdroj na zvukový vstup.
25. Tlačidlo zdroja: Koaxiálny vstup	• Stlačením tlačidla nastavíte zdroj na koaxiálny vstup.
26. Tlačidlo zdroja: Optický digitálny zvukový vstup	• Stlačením tlačidla nastavíte zdroj na optický digitálny zvukový vstup.

Inštalácia (obr. B & C)

- Správny postup inštalácie nájdete na obrázkoch.

POZNÁMKA: Pred použitím odstráňte z optického zväzkového kábla ochranné kryty konektorov.

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné informácie

- Pred použitím si pozorne prečítajte príručku. Príručku uschovajte pre neskoršie použitie.
- Zariadenie používajte len na účely, na ktoré je určené. Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než je opísané v príručke.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je akákoľvek časť poškodená alebo chybná. Ak je zariadenie poškodené alebo chybné, ihneď ho vymeňte.
- Nevystavujte zariadenie pôsobeniu vody ani vlhkosti.
- Nezakrývajte ventilačné otvory.

Elektrická bezpečnosť



- Na obmedzenie rizika poranenia elektrickým prúdom smie tento výrobok otvárať iba oprávnený technik v prípade potreby servisu.
- Pokiaľ sa vyskytne problém, výrobok odpojte z elektrickej siete a od ostatných zariadení.

Bezpečnosť batérie

- Používajte iba batérie uvedené v tejto príručke.
- Nepoužívajte staré a nové batérie spoločne.
- Nepoužívajte batérie rôznych typov či značiek.
- Neinštalujte batérie s obrátenou polaritou.
- Batérie neskratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte batérie pôsobeniu vody.
- Nevystavujte batérie pôsobeniu ohňa ani nadmerného tepla.
- Pokiaľ sa batérie úplne vybijú, majú tendenciu vytekať. Aby ste zabránili poškodeniu výrobku, vyberte batérie vždy, keď výrobok nechávate na dlhší čas bez dozoru.
- Pokiaľ sa tekutina z batérie dostane do styku s pokožkou či oblečením, okamžite miesto opláchnite tečúcou vodou.

Záruka

Pri zmenách a/alebo modifikáciách výrobku zanikne záruka. Pri nesprávnom používaní tohto výrobku výrobca nenesie zodpovednosť za vzniknuté škody.



Likvidácia

- Likvidáciu tohto produktu zverte príslušnej zberni. Nevyhadzujte tento výrobok s komunálnym odpadom.
- Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestnych orgánov zodpovedných za nakladanie s odpadmi.

Dokumentácia

Tento produkt bol vyrobený a je dodávaný v súlade so všetkými príslušnými nariadeniami a smernicami platnými vo všetkých členských krajinách Európskej únie. Splňa tiež všetky relevantné špecifikácie a predpisy v krajine predaja. Oficiálna dokumentácia je k dispozícii na požiadanie. Oficiálna dokumentácia zahŕňa aj (ale nielen) Vyhlásenie o zhode, Bezpečnostný technický list materiálu a správu o testovaní produktu.

Vylúčenie zodpovednosti

Dizajn a špecifikácia výrobku sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky logá a obchodné názvy sú registrované obchodné značky príslušných vlastníkov a sú chránené zákonom.

HAV-SB400

Hangprojektor

A csomag tartalma

1. Hangprojektor
2. Távirányító (AAA elemekkel)
3. Tápegység
4. Tápkábel (EU)
5. Tápkábel (Egyesült Királyság)
6. AUX kábel
7. RCA kábel
8. Optikai SPDIF kábel
9. Fali tartókonzol
10. Fali rögzítőcsavarok (3x) / Fali dugók (3x)
11. Csavarok (fali tartókonzol / hangprojektor) (2x)

Leírás (A ábra)

A hangprojektor több beépített hangszóróval rendelkező eszköz, amely egyetlen készülékből sztereó hangzást képes sugározni, ez jelentősen javítja a hangminőséget rengeteg vezeték használata nélkül.

1. Hangprojektor	
2. Be-/kikapcsoló gomb	- A készülék bekapcsolásához állítsa a be-/kikapcsoló gombot „be” helyzetbe. - A készülék kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsoló gombot „ki” helyzetbe.
3. DC bemenet	- Csatlakoztassa az tápegységet a DC bemenethez. - A hálózati kábelt csatlakoztassa a konnektorba.
4. Hangbemenet	A hangkábel vagy az AV kábelt csatlakoztassa a hangbemenethez.
5. Koaxiális bemenet	Csatlakoztasson egy koaxiális kábelt a koaxiális bemenethez.
6. Optikai digitális hangbemenet	Csatlakoztassa az optikai digitális hangkábel az optikai digitális hangbemenethez.
7. Tápfeszültségjelző	Amikor a készüléket bekapcsolja, a jelzőfény világítani kezd.
8. Hangbemenet-visszajelző	A jelzőfény világítani kezd, amikor hangkábel vagy AV kábelt használ az eszközök között.
9. Koaxiális bemenet-visszajelző	A jelzőfény világítani kezd, amikor koaxiális kábelt használ az eszközök között.
10. Optikai digitális hangbemenet-visszajelző	A jelzőfény világítani kezd, amikor optikai digitális hangkábel használ az eszközök között.

11. Távirányító	
12. Bekapcsoló / készenlét gomb	- Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához. - Nyomja meg újra a gombot az eszköz készenléti módba állításához.
13. Némító gomb	- Nyomja meg a gombot a hang kikapcsolásához. - Nyomja meg újra a gombot, ha a hangot vissza akarja kapcsolni.
14. Hangerő + gomb	Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez.
15. Hangerő - gomb	Nyomja meg a gombot a hangerő csökkentéséhez.
16. Magas hangok + gomb	Nyomja meg a gombot a magas hangok növeléséhez.
17. Magas hangok - gomb	Nyomja meg a gombot a magas hangok csökkentéséhez.
18. Mély hangok + gomb	Nyomja meg a gombot a mély hangok növeléséhez.
19. Mély hangok - gomb	Nyomja meg a gombot a mély hangok csökkentéséhez..
20. Visszaállító gomb	Nyomja meg a gombot magas és mély hangok alapértelmezett beállításra állításához.
21. Hangjelző gomb: Zene	Nyomja meg a gombot hang zene módba állításához.
22. Hangjelző gomb: Film	Nyomja meg a gombot hang film módba állításához.
23. Hangjelző gomb: Éjszaka	Nyomja meg a gombot a hang éjszakai módba állításához.
24. Forrás gomb: Hangbemenet	Nyomja meg a gombot a forrás hangbemenet módba állításához.
25. Forrás gomb: Koaxiális bemenet	Nyomja meg a gombot a forrás koaxiális bemeneti módba állításához.
26. Forrás gomb: Optikai digitális hangbemenet	Nyomja meg a gombot a forrás optikai digitális hangbemenet módba állításához.

Telepítés (B & C ábra)

- Az eszköz megfelelő telepítéséhez használja az ábrákat.

MEGJEGYZÉS: Használat előtt távolítsa el a védőkupakokat a kötegelt optikai kábelről.

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket víz vagy nedvesség.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.

Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Jótállás

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti a jótállását. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használata miatti károkért.



Leselejtezés

- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Dokumentáció

A termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. A termék megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A formális dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: megfelelőségi nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Felelősségelhárító nyilatkozat

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

HAV-SB400

Heliriba

Pakendi sisu

1. Heliriba
2. Kaugjuhtimispuul (sh AAA-patareid)
3. Toiteadapter
4. Toitekaabel (EL)
5. Toitekaabel (Ühendkuningriik)
6. AUX-kaabel
7. RCA-kaabel
8. Optiline SPDIF-kaabel
9. Seinakinnitus
10. Seinakruvid (3x) / Seinapistikud (3x)
11. Kruvid (seinakinnitus / heliriba) (2x)

Kirjeldus (joon. A)

Heliriba on mitme sisseehitatud kõlariga seade, mis tekitab vaid ühest korpusest stereo heli, täiustades märgatavalt heli kvaliteeti ning vähendades juhtmete hulka.

1. Heliriba	
2. Sisse-/väljalülitamise lüliti	• Seadme sisselülitamiseks pange sisse-/väljalülitamise lüliti sees-asendisse. • Seadme väljalülitamiseks pange sisse-/väljalülitamise lüliti välja-asendisse.
3. DC-sisend	• Ühendage toiteadapter DC-sisendiga. • Ühendage toitekaabel toitevõrku.
4. Audiosisend	• Ühendage audiokaabel või AV-kaabel audiosisendiga.
5. Koaksiaalsisend	• Ühendage koaksiaalkaabel koaksiaalsisendiga.
6. Optiline digitaalne audiosisend	• Ühendage optiline digitaalne audiokaabel optilise digitaalse audiosisendiga.
7. Toitenäidik	• Näidik lülitub sisse, seade on sisse lülitatud.
8. Audiosisendi näidik	• Näidik lülitub sisse, kui audiokaablit või AV-kaablit kasutatakse kahe seadmega.
9. Koaksiaalsisendi näidik	• Näidik süttib, kui seadmed ühendatakse omavahel koaksiaalkaabliga.
10. Optilise digitaalse audiosisendi näidik	• Näidik lülitub sisse, kui optilist digitaalset audiokaablit kasutatakse kahe seadmega.

11. Kaugjuhtimispuul	
12. Sisselülitamise/ooterežiimi nupp	• Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu. • Seadme ooterežiimi viimiseks vajutage nuppu uuesti.
13. Vaigistamise nupp	• Vajutage nuppu heli vaigistamiseks. • Vajutage nuppu uuesti vaigistamise tühistamiseks.
14. Helitugevuse suurendamise nupp	• Vajutage nuppu helitugevuse suurendamiseks.
15. Helitugevuse vähendamise nupp	• Vajutage nuppu helitugevuse vähendamiseks.
16. Kõrgete helide suurendamise nupp	• Vajutage nuppu kõrgete helide suurendamiseks.
17. Kõrgete helide vähendamise nupp	• Vajutage nuppu kõrgete helide vähendamiseks.
18. Bassi suurendamise nupp	• Vajutage nuppu bassi suurendamiseks.
19. Bassi vähendamise nupp	• Vajutage nuppu bassi vähendamiseks.
20. Lähtestamise nupp	• Vajutage nuppu, et lähtestada kõrged helid ja bass vaikeseadetele.
21. Helinupp: Muusika	• Vajutage nuppu heli muusikarežiimi viimiseks.
22. Helinupp: Film	• Vajutage nuppu heli filmirežiimi viimiseks.
23. Helinupp: Öö	• Vajutage nuppu heli öörežiimi aktiveerimiseks.
24. Sisendi nupp: Audiosisend	• Vajutage nuppu, et seadistada sisendiks audiosisend.
25. Sisendi nupp: Koaksiaalsisend	• Vajutage nuppu, et määrata allikaks koaksiaalsisend.
26. Sisendi nupp: Optiline digitaalne audiosisend	• Vajutage nuppu, et seadistada sisendiks optiline digitaalne audiosisend.

Paigaldamine (joon. B & C)

- Seadme õigesti paigaldamiseks vaadake joonist.

MÄRKUS. Enne kasutamist eemaldage konnektori kaitsekatted optilise kaabli kimpudelt.

Ohutus

Üldised ohutusnõuded

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet eesmärkidel, mida pole toodud käesolevas kasutusjuhendis.
- Ärge kasutage seadet, kui selle mis tahes osa on kahjustatud või vigane. Kui seade on kahjustatud või vigane, vahetage see kohe välja.
- Ärge jätke seadet vihma või niiskuse kätte.
- Ärge blokeerige ventilatsiooniavasid.

Elektriohutus



- Elektrilöögi ohu vähendamiseks tohib toodet hooldamiseks avada ainult volitatud tehnik.
- Probleemi tekkimisel eemaldage toode vooluvõrgust ja teistest seadmetest.

Aku ohutus

- Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis mainitud akusid.
- Ärge kasutage samal ajal vanu ja uusi akusid.
- Ärge kasutage erinevat tüüpi või mudelit akusid.
- Paigaldage akud õige polaarsusega.
- Ärge lühistage ega demonteerige akusid.
- Ärge jätke akusid vihma kätte.
- Ärge jätke akusid tule või liigse kuumuse kätte.
- Kui akud on täiesti tühjad, võivad need lekkima hakata. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage akud, kui jätate toote pikemaks ajaks seisma.
- Kui akudest tuleb vedeliku puutub kokku naha või riietega, loputage kohe värske veega.

Garantii

Seadmele tehtud muudatused muudavad garantii kehtetuks. Me ei võta enda peale vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud seadme vale kasutamine.



Utiliseerimine

- Toode tuleb viia sobiva kogumispunkti vastavasse alasse. Ärge visake toodet olmejäätmete hulka.
- Lisateabe saamiseks võtke ühendust edasimüüja või kohaliku jäätmekäitlusspetsialistiga.

Dokumentatsioon

Toode on toodetud ja tarnitud kooskõlas kõigi asjakohaste määruste ja direktiividega, mis kehtivad kõigis Euroopa Liidu liikmesriikides. Toode on kooskõlas müügiirigi kõigi tehniliste tingimuste ja määrustega.

Ametlik dokumentatsioon on saadaval soovi korral. Ametliku dokumentatsiooni hulka kuuluvad muu hulgas vastavusdeklaratsioon, materjali ohutuskarta ja toote katseprotokoll.

Lahtiütlus

Kujundused ja tehnilised andmed võivad muutuda ette teatamata. Kõik logod, kaubamärgid ja tootenimed on vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ja neid tunnustatakse siinkohal sellistena.

HAV-SB400

Skaņas panelis

Komplekta saturs

1. Skaņas panelis
2. Tālvadības pults (iekļautas AAA baterijas)
3. Strāvas adapters
4. Strāvas kabelis (ES)
5. Strāvas kabelis (Apvienotā Karaliste)
6. AUX kabelis
7. RCA kabelis
8. Optiskais SPDIF kabelis
9. Sienas stiprinājums
10. Sienas skrūves (3x) / Sienas tapas (3x)
11. Skrūves (Sienas stiprinājums / skaņas panelis) (2x)

Apraksts (A att.)

Skaņas panelis ir iekārta ar vairākiem iebūvētiem skaļruņiem, kas rada stereo skaņu no vienas iekārtas, dramatiski uzlabojot skaņas kvalitāti bez liela vadu daudzuma.

1. Skaņas panelis	
2. Slēdzis ieslēgt/izslēgt	• Lai ieslēgtu ierīci, iestatiet slēdzi ieslēgt/izslēgt pozīcijā "on". • Lai ieslēgtu ierīci, iestatiet slēdzi ieslēgt/izslēgt pozīcijā "off".
3. Līdzstrāvas ieeja	• Savienojiet strāvas adapteri ar līdzstrāvas ieeju. • Savienojiet strāvas kabeli ar strāvu.
4. Audio ieeja	• Savienojiet audio kabeli vai AV kabeli ar audio ieeju.
5. Koaksiālā ieeja	• Savienojiet koaksiālo kabeli ar koaksiālo ieeju.
6. Optiskā digitālā audio ieeja	• Savienojiet optisko digitālo audio kabeli ar optisko digitālo audio ieeju.
7. Ieslēgšanas indikators	• Indikators iedegas, kad ierīce tiek ieslēgta.
8. Audio ieejas indikators	• Indikators iedegas, kad iekārta ir savienota ar audio vai AV kabeli.
9. Koaksiālās ieejas indikators	• Indikators iedegas, kad iekārta ir savienota ar koaksiālo kabeli.
10. Optiskā digitālā audio ieejas indikators	• Indikators iedegas, kad iekārta ir savienota ar optisko digitālo audio kabeli.

11. Tālvadība	
12. Ieslēgšanas/gaidstāves poga	• Nospiediet pogu, lai ieslēgtu ierīci. • Nospiediet pogu atkārtoti, lai iekārta uzsāktu gaidstāvi.
13. Skaņas izslēgšanas poga	• Nospiediet pogu, lai izslēgtu skaņu. • Nospiediet pogu atkārtoti, lai ieslēgtu skaņu.
14. Skaņa + poga	• Nospiediet pogu, lai palielinātu skaļumu.
15. Skaņa - poga	• Nospiediet pogu, lai samazinātu skaļumu.
16. Diskants + poga	• Nospiediet pogu, lai palielinātu diskanta līmeni.
17. Diskants - poga	• Nospiediet pogu, lai samazinātu diskanta līmeni.
18. Bass + poga	• Nospiediet pogu, lai palielinātu basa līmeni.
19. Bass - poga	• Nospiediet pogu, lai samazinātu basa līmeni.
20. Atiestatīšanas poga	• Nospiediet pogu, lai atiestatītu diskanta un basa līmeņus uz noklusētajiem uzstādījumiem.
21. Skaņas poga: Mūzika	• Nospiediet pogu, lai iestatītu skaņu mūzikas režīmā.
22. Skaņas poga: Filma	• Nospiediet pogu, lai iestatītu skaņu filmas režīmā.
23. Skaņas poga: Nakts	• Nospiediet pogu, lai iestatītu skaņu nakts režīmā.
24. Avota poga: Audio ieeja	• Nospiediet pogu, lai iestatītu audio ieeju kā avotu.
25. Avota poga: Koaksiālā ieeja	• Nospiediet pogu, lai iestatītu koaksiālo ieeju kā avotu.
26. Avota poga: Optiskā digitālā audio ieeja	• Nospiediet pogu, lai iestatītu optisko digitālo audio ieeju kā avotu.

Uzstādīšana (B & C att.)

- Skatiet attēlus, lai pareizi uzstādītu ierīci.

PIEZĪME: pirms lietošanas noņemiet satītā optiskā kabeļa savienotāja aizsargvāciņus.

Drošība

Vispārīgie drošības noteikumi

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētiem nolūkiem. Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas atšķiras no rokasgrāmatā aprakstītajiem nolūkiem.
- Neizmantojiet ierīci, ja kāda tās daļa ir bojāta vai nepilnīga. Nekavējoties aizvietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nepilnīga.
- Nepakļaujiet ierīci ūdens vai mitruma iedarbībai.
- Neblokējiet ventilācijas atveres.

Elektrodrošība



- Lai mazinātu elektrotrieciena risku, ierīce jāatver tikai pilnvarotam speciālistam, ja nepieciešama tehniska apkalpošana.
- Atvienojiet ierīci no strāvas un cita aprīkojuma, ja radusies problēma.

Bateriju drošība

- Lietojiet tikai rokasgrāmatā norādītās baterijas.
- Nelietojiet kopā jaunas un vecas baterijas.
- Nelietojiet dažādu veidu vai prečzīmju baterijas.
- Neievietojiet baterijas pretējā polaritātē.
- Neradiet īssavienojumu vai neizjauciet baterijas.
- Nepakļaujiet baterijas ūdens iedarbībai.
- Nepakļaujiet baterijas uguns vai pārmērīga siltuma iedarbībai.
- Pilnīgi izlādētas baterijas var noplūst. Lai novērstu ierīces bojājumu, izņemiet baterijas, ja atstājat ierīci bez uzraudzības ilgākā laika periodā.
- Ja bateriju šķidrums nonāk uz ādas vai apģērba, rūpīgi noskalojiet to ar ūdeni.

Garantija

Jebkuras ierīces izmaiņas un/vai pārveidojumi anulēs garantiju. Mēs nenesam atbildību par bojājumiem, kurus izraisījusi nepareiza ierīces lietošana.



Likvidēšana

- Ierīce ir paredzēta speciālai savākšanai piemērotā savākšanas vietā. Neizmetiet ierīci kopā ar mājturības atkritumiem.
- Papildus informācijai sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējo pašvaldību, kas ir atbildīga par atkritumu apsaimniekošanu.

Dokumentācija

Prece tika ražota un piegādāta saskaņā ar visiem vajadzīgajiem noteikumiem un norādījumiem, kas derīgi visiem Eiropas Savienības valstu pārstāvjiem. Prece atbilst visām piemērojamām instrukcijām un noteikumiem pārdošanas valstī. Oficiālie dokumenti ir pieejami pēc pieprasījuma. Oficiālajos dokumentos ietilpst (bet ar to neaprobežojas) Atbilstības deklarācija, Materiālu drošības datu lapa un produkta izmēģinājuma atskaite.

Atteikšanās

Dizaini un instrukcijas var mainīties bez brīdinājuma. Visi logo, prečzīmes un produktu nosaukumi ir tirdzniecības zīmes vai to atbilstošo turētāju reģistrētas tirdzniecības zīmes un līdz ar to šādi arī atpazīstamas.

HAV-SB400
„Soundbar“ kolonėlė
Pakuotės turinys

1. "Soundbar" kolonėlės
2. Nuotolinio valdymo pultas (su AAA baterijomis)
3. Maitinimo adapteris
4. Maitinimo kabelis (ES)
5. Maitinimo kabelis (Jungtinė Karalystė)
6. AUX kabelis
7. RCA kabelis
8. Optinis SPDIF kabelis
9. Tvirtinimo prie sienos įranga
10. Varžtai tvirtinimui prie sienos (3x) / Sienos kištukai (3x)
11. Varžtai (tvirtinimo prie sienos įranga / "Soundbar" kolonėlei) (2x)

Aprašas (A pav.)

"Soundbar" kolonėlės tai įrenginys su keliais integruotais garsiakalbiais, kurie sukuria stereo garsą iš vienintelio įtaiso taip ypač pagerindami garso kokybę be jokių papildomų laidų.

1. "Soundbar" kolonėlės	
2. Įjungimo / išjungimo jungiklis	• Norėdami įjungti prietaisą, nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „I“. • Norėdami išjungti prietaisą, nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „O“.
3. DC įvestis	• Įjunkite maitinimo adapterį į DC įvestį. • Maitinimo tinklo kabelį įkiškite į maitinimo tinklą.
4. Garso įvestis	• Įjunkite garso kabelį arba AV kabelį į garso įvestį.
5. Bendraašė įvestis	• Įjunkite bendraašį kabelį į bendraašę įvestį.
6. Optinė skaitmeninė garso įvestis	• Įjunkite optinį skaitmeninį garso kabelį į optinę skaitmeninę garso įvestį.
7. Energijos tiekimo indikatorius	• Indikatorius įsijiebia, kai prietaisas yra įjungtas.
8. Garso įvesties indikatorius	• Indikatorius įsijiebia, kai prietaisai yra sujungti garso arba AV kabeliu.
9. Bendraašės įvesties indikatorius	• Indikatorius įsijiebia, kai prietaisai yra sujungti bendraašiu kabeliu.
10. Optinės skaitmeninės garso įvesties indikatorius	• Indikatorius įsijiebia, kai prietaisai yra sujungti optiniu skaitmeniniu garso kabeliu.

11. Nuotolinio valdymo pultas	
12. Įjungimo/paleidimo dėslos mygtukas	• Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. • Vėl paspauskite mygtuką, jei norite nustatyti prietaisą į paleidimo dėslos režimą.
13. Nutildymo mygtukas	• Paspauskite mygtuką, kad nutildytumėte garsą. • Norėdami vėl grąžinti garsą, paspauskite mygtuką dar kartą.
14. Garso reguliavimo + mygtukas	• Paspauskite mygtuką, kad padidintumėte garsumą.
15. Garso reguliavimo - mygtukas	• Paspauskite mygtuką, kad sumažintumėte garsumą.
16. Diskanto + mygtukas	• Paspauskite mygtuką norėdami padidinti diskantą.
17. Diskanto - mygtukas	• Paspauskite mygtuką norėdami sumažinti diskantą.
18. Žemų dažnių + mygtukas	• Paspauskite mygtuką norėdami padidinti žemų dažnių garsumą.
19. Žemų dažnių - mygtukas	• Paspauskite mygtuką norėdami sumažinti žemų dažnių garsumą.
20. Atstato mygtukas	• Paspauskite šį mygtuką, jeigu norite grąžinti diskanto ir žemų dažnių nustatymus į gamyklinius.
21. Garso mygtukas: Muzikos	• Paspauskite šį mygtuką norėdami nustatyti garsą į muzikos režimą.
22. Garso mygtukas: Filmo	• Paspauskite šį mygtuką norėdami nustatyti garsą į filmo režimą.
23. Garso mygtukas: Naktis	• Paspauskite šį mygtuką norėdami nustatyti garsą nakties režimu.
24. Šaltinio mygtukas: Garso įvestis	• Paspauskite šį mygtuką norėdami nustatyti šaltinį į garso įvestį.
25. Šaltinio mygtukas: Bendraašė įvestis	• Paspauskite šį mygtuką norėdami nustatyti bendraašės įvesties režimą.
26. Šaltinio mygtukas: Optinė skaitmeninė garso įvestis	• Paspauskite šį mygtuką norėdami nustatyti šaltinį į optinę skaitmeninę garso įvestį.

Montavimas (B & C pav.)

- Norėdami teisingai sumontuoti prietaisą, vadovaukitės iliustracijomis.

PASTABA: prieš naudodami, nuo surišto optinio kabelio nuimkite jungčių apsauginius dangtelius.

Sauga

Bendroji sauga

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Išsaugokite vadovą ateičiai.
- Prietaisą naudokite tik pagal numatytąją paskirtį. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nenurodytiems naudotojo vadove.
- Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis sugadinta ar prastai veikia. Jei prietaisas sugedęs ar veikia netinkamai, nedelsdami jį pakeiskite.
- Saugokite prietaisą nuo vandens ir drėgmės.
- Neuždenkite vėdinimo angų.

Elektros sauga



- Siekiant sumažinti elektros smūgio riziką, šį gaminį atidaryti, kai reikia atlikti jo techninę priežiūrą, turėtų tik įgaliotos technikas.
- Jei kiltų problemų, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir kitos įrangos.

Maitinimo elementų sauga

- Naudokite tik vadove nurodytus maitinimo elementus.
- Nenaudokite kartu senų ir naujų maitinimo elementų.
- Nenaudokite skirtingų tipų ar prekių ženklų maitinimo elementų.
- Maitinimo elementus dėkite atsižvelgdami į jų poliškumą.
- Neatlikite maitinimo elementų trumpojo jungimo ir jų neardykite.
- Saugokite maitinimo elementus nuo vandens.
- Saugokite maitinimo elementus nuo ugnies ir didelio karščio.
- Visiškai išseikvoti maitinimo elementai gali imti pratekėti. Kad nesugadintumėte gaminio, prieš palikdami jį nenaudojamą ilgesniam laikui, išimkite maitinimo elementus.
- Jei skysčio iš maitinimo elementų patektų ant odos ar drabužių, nedelsdami nuplaukite švari vandeniu.

Garantija

Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos anuliuos garantiją. Neprisimame jokios atsakomybės už žalą, kilusią netinkamai naudojant gaminį.



Išmetimas

- Išmetamą gaminį reikia atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą. Neišmeskite gaminio su buitinėmis atliekomis.
- Jei reikėtų daugiau informacijos, susisiekite su mažmeninės prekybos pardavėju ar vietine valdžios institucija, atsakinga už atliekų tvarkymą.

Dokumentacija

Šis gaminys buvo pagamintas ir pateiktas į rinką kaip atitinkantis visus taikytinus reglamentus ir direktyvas, galiojančias visose Europos Sąjungos valstybėse narėse. Gaminys atitinka visas pardavimo šalyje taikytinas specifikacijas ir taisykles. Oficialią dokumentaciją galima gauti pateikus prašymą. Oficiali dokumentacija apima, neapsiribojant, atitikties deklaraciją, medžiagų saugos duomenų lapą ir gaminio bandymo ataskaitą.

Atsisakymas

Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be įspėjimo. Visi logotipai, prekių ženklai ir gaminių pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir čia yra pripažįstami kaip tokie.

HAV-SB400
Zvočnik soundbar
Vsebina paketa

1. Zvočnik soundbar
2. Daljinski upravljalnik (vklj. z AAA baterijami)
3. Napajalni adapter
4. Napajalni kabel (EU)
5. Napajalni kabel (Združeno Kraljestvo)
6. Kabel AUX
7. Kabel RCA
8. Optični kabel SPDIF
9. Stenski nosilec
10. Stenski vijaki (3x) / Stenski mozniki (3x)
11. Vijaki (stenski nosilec / zvočnik soundbar) (2x)

Opis (sl. A)

Zvočnik soundbar je naprava z več vgrajenimi zvočniki, ki ustvarjajo stereo zvok iz enojnega ohišja, ter s tem dramatično izboljšajo kakovost zvoka brez ogromno kablov.

1. Zvočnik soundbar	
2. Stikalo za vklop/izklop	• Za vklop naprave nastavite stikalo za vklop/izklop v položaj vklopa. • Za izklop naprave nastavite stikalo za vklop/izklop v položaj izklopa.
3. DC vhod	• Povežite napajalni adapter z DC vhodom. • Povežite napajalni kabel z napajanjem.
4. Avdio vhod	• Povežite avdio kabel ali kabel AV z avdio vhodom.
5. Koaksialni vhod	• Povežite koaksialni kabel s koaksialnim vhodom.
6. Optični digitalni avdio vhod	• Povežite optični digitalni avdio kabel z optičnim digitalnim avdio vhodom.
7. Indikator napajanja	• Pokazatelj se vklopi, ko napravo vklopite.
8. Pokazatelj avdio vhoda	• Pokazatelj se vklopi, ko med napravami uporabljate avdio kabel ali kabel AV.
9. Pokazatelj koaksialnega vhoda	• Pokazatelj se vklopi, ko med napravami uporabljate koaksialni kabel.
10. Pokazatelj optičnega digitalnega avdio vhoda	• Pokazatelj se vklopi, ko med napravami uporabljate optični digitalni avdio kabel.

11. Daljinski upravljalnik	
12. Gumb vklop/stanje pripravljenosti	• Pritisnite to tipko za vklop naprave. • Pritisnite gumb ponovno, da napravo preklopite v način pripravljenosti.
13. Gumb za utišanje	• Pritisnite tipko, da utišate zvok. • Pritisnite tipko, da znova vklopite zvok.
14. Tipka Glasnost +	• Pritisnite tipko za povišanje glasnosti.
15. Tipka Glasnost -	• Pritisnite tipko za zmanjšanje glasnosti.
16. Tipka visoki toni +	• Pritisnite tipko za povišanje visokih tonov.
17. Tipka visoki toni -	• Pritisnite tipko za zmanjšanje visokih tonov.
18. Tipka globoki toni +	• Pritisnite tipko za povišanje globokih tonov.
19. Tipka globoki toni -	• Pritisnite tipko za zmanjšanje globokih tonov.
20. Gumb za resetiranje	• Pritisnite gumb, da ponastavite visoke in globoke tone nazaj na privzeto nastavitve.
21. Gumb za zvok: Glasba	• Pritisnite gumb, da nastavite zvok na način glasba.
22. Gumb za zvok: Film	• Pritisnite gumb, da nastavite zvok na filmski način.
23. Gumb za zvok: Noč	• Pritisnite gumb, da nastavite zvok na nočni način.
24. Gumb za vir: Avdio vhod	• Pritisnite gumb, da nastavite vir avdio vhoda.
25. Gumb za vir: Koaksialni vhod	• Pritisnite gumb, da nastavite vir koaksialnega vhoda.
26. Gumb za vir: Optični digitalni avdio vhod	• Pritisnite gumb, da nastavite vir na optični digitalni avdio vhod.

Namestitev (sl. B & C)

- Glejte slike, da boste napravo pravilno namestili.

OPOMBA: Pred uporabo odstranite zaščitne pokrovčke konektorjev iz priloženega optičnega kabla.

Varnost

Splošna varnost

- Pred uporabo pozorno preberite priročnik. Shranite ta priročnik za prihodnji ogled.
- Napravo uporabljajte le v njen namen. Naprave ne uporabite za druge namene kot pa so opisani v priročniku.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan ali pokvarjen kateri koli del. Če je naprava poškodovana ali pokvarjena, jo nemudoma zamenjajte.
- Naprave ne izpostavljajte vodi ali vlagi.
- Ne blokirajte odprtih za prezračevanje.

Električna varnost



- Da zmanjšate tveganje za električni udar, lahko ta izdelek odpre le pooblaščen tehnik, ko je potreben servis.
- Če se pojavijo težave, odklopite izdelek iz omrežnega napajanja in druge opreme.

Varnost pri rokovanju z baterijami

- Uporabljajte le baterije navedene v tem priročniku.
- Ne uporabljajte starih baterij z novimi.
- Ne uporabljajte baterij različnih proizvajalcev.
- Ne namestite baterij z obrnjeno polarnostjo.
- Baterij ne razstavljajte in ne naredite kratkega stika.
- Baterij ne izpostavljajte vodi.
- Baterij ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini.
- Ko so baterije popolnoma izpraznjene, lahko puščajo. Da preprečite poškodbe izdelka, odstranite baterije, ko izdelek pustite nenadzorovan za daljša časovna obdobja.
- Če tekočina iz baterij pride v stik s kožo ali oblačili, nemudoma sperite s svežo vodo.

Jamstvo

Vse spremembe in/ali modifikacije izdelka izničijo garancijo. Se sprejemamo odgovornosti za poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba izdelka.



Varstvo okolja

- Izdelek je zasnovan za ločeno zbiranje na ustreznem zbirnem mestu. Ne odlagajte ta izdelek skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- Za več informacij se obrnite na trgovca ali lokalno upravo odgovorno za upravljanje z odpadki.

Dokumentacija

Izdelek je proizveden in dobavljen v skladu z vsemi zadevnimi predpisi in direktivami, ki veljajo za države članice Evropske skupnosti. Izdelek je skladen z vsemi specifikacijami in predpisi v državi prodaje. Uradno dokumentacijo lahko dobite po povpraševanju. Uradna dokumentacija vključuje, a ni omejena na, izjavo o skladnosti, podatkovni varnostni listom materiala in poročilom o preskusu izdelka.

Zavrnitev odgovornosti

Oblika in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Vsi logotipi, blagovne znamke in imena izdelka so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke zadevnih lastnikov in so prepoznavne kot takšne.

HAV-SB400

Soundbar zvučnik

Sadržaj paketa

1. Soundbar zvučnik
2. Daljinski upravljač (uključujući baterije AAA)
3. Adapter za napajanje
4. Kabel za napajanje (EU)
5. Kabel za napajanje (Ujedinjeno Kraljevstvo)
6. Kabel AUX
7. Kabel RCA
8. Optički kabel SPDIF
9. Zidna montaža
10. Vijci za zid (3x) / Zidni utikači (3x)
11. Vijci (zidni nosač / soundbar zvučnik) (2x)

Opis (sl. A)

Soundbar zvučnik uređaj je s više ugrađenih zvučnika koji proizvode stereo zvuk iz jednog kućišta povećavajući tako značajno kvalitetu zvuka bez hrpe žica.

1. Soundbar zvučnik	
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje	• Za uključivanje uređaja postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u uključeni položaj. • Za isključivanje uređaja postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u isključeni položaj.
3. DC ulaz	• Spojite adapter za napajanje na DC ulaz. • Kabel napajanja spojite na dovod.
4. Audio ulaz	• Spojite audio kabel ili AV kabel na audio ulaz.
5. Koaksijalni ulaz	• Spojite koaksijalni kabel na koaksijalni ulaz.
6. Optički digitalni audio ulaz	• Spojite optički digitalni audio kabel na optički digitalni audio ulaz.
7. Indikator napajanja	• Indikator se uključuje kad se uključuje uređaj.
8. Indikator audio ulaza	• Indikator se uključuje kad se između uređaja koristi audio kabel ili AV kabel.
9. Indikator koaksijalnog ulaza	• Indikator se uključuje kad se između uređaja koristi koaksijalni kabel.
10. Indikator za optički digitalni audio ulaz	• Indikator se uključuje kad se između uređaja koristi optički digitalni audio kabel.

11. Daljinski upravljač	
12. Gumb uključivanje/stanje mirovanja	• Pritisnite gumb kako biste uključili uređaj. • Ponovno pritisnite gumb kako biste uređaj prebacili u stanje mirovanja.
13. Gumb za utišavanje	• Pritisnite gumb da privremeno potpuno utišate zvuk. • Ponovno pritisnite gumb da vratite zvuk.
14. Gumb Jačina zvuka +	• Pritisnite gumb kako biste pojačali glasnoću.
15. Gumb Jačina zvuka -	• Pritisnite gumb kako biste smanjili glasnoću.
16. Gumb Visoki tonovi +	• Pritisnite gumb kako biste pojačali visoke tonove.
17. Gumb Visoki tonovi -	• Pritisnite gumb kako biste smanjili visoke tonove.
18. Gumb Niski tonovi +	• Pritisnite gumb kako biste pojačali niske tonove.
19. Gumb Niski tonovi -	• Pritisnite gumb kako biste smanjili niske tonove.
20. Gumb za resetiranje	• Pritisnite gumb za ponovno podešavanje visokih i niskih tonova na zadane postavke.
21. Gumb za zvuk: Glazba	• Pritisnite gumb kako biste postavili zvuk u način za glazbu.
22. Gumb za zvuk: Film	• Pritisnite gumb kako biste postavili zvuk u način za film.
23. Gumb za zvuk: Noć	• Pritisnite gumb kako biste postavili zvuk u noćni način.
24. Gumb za izvor: Audio ulaz	• Pritisnite gumb kako biste postavili izvor na audio ulaz.
25. Gumb za izvor: Koaksijalni ulaz	• Pritisnite gumb kako biste postavili izvor na koaksijalni ulaz.
26. Gumb za izvor: Optički digitalni audio ulaz	• Pritisnite gumb kako biste postavili izvor na optički digitalni audio ulaz.

Instalacija (sl. B & C)

- Pogledajte slike kako biste ispravno postavili uređaj.

NAPOMENA: prije upotrebe skinite zaštitne poklopce s višezilnog optičkog kabela.

Sigurnost

Opća sigurnost

- Pročitajte pažljivo priručnik prije korištenja. Pohranite ovaj priručnik radi korištenja u budućnosti.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge namjene, osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite ovaj uređaj ako mu je bilo koji dio oštećen ili pokvaren. Ako je uređaj oštećen ili popravljen odmah ga zamijenite.
- Uređaj nemojte izlagati vodi ili vlazi.
- Ne blokirajte ventilacijske otvore.

Električna sigurnost



- Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, ovaj bi proizvod u slučaju potrebe za servisiranjem trebali otvarati samo ovlašteni servisni tehničari.
- U slučaju problema iskopčajte uređaj s napajanja i s druge opreme.

Sigurnost baterije

- Koristite isključivo baterije opisane u priručniku.
- Ne miješajte stare baterije s novima.
- Nemojte koristiti baterije različite vrste ili marke.
- Nemojte umetati baterije suprotnim polaritetom.
- Nemojte rastavljati baterije niti ih spajati ukratko.
- Ne izlažite baterije vodi.
- Baterije nemojte izlagati vatri niti visokoj temperaturi.
- Baterije su sklone curenju kad su potpuno ispražnjene. Kako biste izbjegli oštećenje proizvoda, izvadite baterije ako proizvod ostavljate bez nadzora dulje vrijeme.
- Ako tekućina iz baterija dođe u doticaj s kožom ili odjećom, odmah isperite svježom vodom.

Jamstvo

Svaka izmjena i/ili modifikacija na proizvodu poništava jamstvo. Ne možemo prihvatiti nikakvu odgovornost za oštećenja nastala zbog nepravilne uporabe proizvoda.



Odlaganje u otpad

- Proizvod je namijenjen odvojenom prikupljanju na odgovarajućim mjestima za prikupljanje. Ne odlažite ovaj proizvod zajedno s otpadom iz domaćinstva.
- Za više informacija se obratite prodavatelju ili lokalnom tijelu odgovornom za gospodarenje otpadom.

Dokumentacija

Proizvod je proizveden i isporučen u skladu sa svim relevantnim odredbama i direktivama koje vrijede za sve države članice Europske Unije. Proizvod je sukladan sa svim relevantnim specifikacijama i odredbama u zemlji prodaje.

Formalna dokumentacija dostupna je na zahtjev. Formalna dokumentacija uključuje, bez ograničenja, izjavu o sukladnosti, list s podacima o sigurnosti materijala i izvješće o testiranju proizvoda.

Odricanje od odgovornosti

Dizajn i specifikacije mogu se mijenjati bez prethodne najave. Svi logotipi, robne marke i nazivi proizvoda su zaštitni znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika i ovdje se spominju kao takvi.

HAV-SB400
Difuzor tip bară
Pachetul conține

1. Difuzor tip bară
2. Telecomandă (incl. baterii AAA)
3. Adaptor alimentare
4. Cablu alimentare (UE)
5. Cablu alimentare (Regatul Unit)
6. Cablu AUX
7. Cablu RCA
8. Cablu SPDIF optic
9. Suport perete
10. Șuruburi perete (3x) / Dibluri (3x)
11. Șuruburi (suport perete / difuzor tip bară) (2x)

Descriere (fig. A)

Difuzorul tip bară este un dispozitiv cu mai multe boxe încorporate care generează sunet stereo dintr-o singură carcasă, îmbunătățind substanțial calitatea sunetului fără a fi necesare mai multe fire.

1. Difuzor tip bară	
2. Întrerupător pornire/oprire	- Pentru a porni dispozitivul, aduceți întrerupătorul de pornire/oprire în poziția pornit. - Pentru a opri dispozitivul, aduceți întrerupătorul de pornire/oprire în poziția oprit.
3. Intrare c.c.	- Conectați adaptorul de alimentare la intrarea c.c. - Conectați cablul electric la alimentarea de la rețea.
4. Intrare audio	Conectați un cablu audio sau un cablu AV la intrarea audio.
5. Intrare coaxială	Conectați un cablu coaxial la intrarea coaxială.
6. Intrare audio digitală optică	Conectați un cablu audio digital optic la intrarea audio digitală optică.
7. Indicator de alimentare	Indicatorul se aprinde când dispozitivul este pornit.
8. Indicator intrare audio	Indicatorul se aprinde când un cablu audio sau un cablu AV este utilizat între dispozitive.
9. Indicator intrare coaxială	Indicatorul se aprinde când un cablu coaxial este utilizat între dispozitive.
10. Indicator intrare audio digitală optică	Indicatorul se aprinde când un cablu audio digital optic este utilizat între dispozitive.

11. Telecomandă	
12. Buton pornire/așteptare	- Apăsați butonul pentru a porni dispozitivul. - Apăsați butonul din nou pentru a aduce dispozitivul în modul de așteptare.
13. Butonul de anulare a sunetului	- Apăsați butonul pentru a anula sunetul. - Apăsați butonul din nou pentru a reactiva sunetul.
14. Buton volum +	Apăsați butonul pentru a crește volumul.
15. Buton volum -	Apăsați butonul pentru a reduce volumul.
16. Buton înalte +	Apăsați butonul pentru a crește înaltele.
17. Buton înalte -	Apăsați butonul pentru a reduce înaltele.
18. Buton joase +	Apăsați butonul pentru a crește joasele.
19. Buton joase -	Apăsați butonul pentru a reduce joasele.
20. Buton pentru resetare	Apăsați butonul pentru a reseta înaltele și joasele înapoi la setarea implicită.
21. Buton sunet: Muzică	Apăsați butonul pentru a seta sunetul în modul muzică.
22. Buton sunet: Film	Apăsați butonul pentru a seta sunetul în modul film.
23. Buton sunet: Noapte	Apăsați butonul pentru a seta sunetul în modul noapte.
24. Buton sursă: Intrare audio	Apăsați butonul pentru a seta sursa pe intrarea audio.
25. Buton sursă: Intrare coaxială	Apăsați butonul pentru a seta sursa pe intrarea coaxială.
26. Buton sursă: Intrare audio digitală optică	Apăsați butonul pentru a seta sursa pe intrarea audio digitală optică.

Instalare (fig. B & C)

- Consultați ilustrațiile pentru a instala corect dispozitivul.

NOTĂ: Înainte de utilizare, eliminați capacele de protecție ale conectorului cablului optic conectat.

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu blocați gurile de aerisire.

Instrucțiuni de siguranță electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Garanție

Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a produsului.



Eliminare

- Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Documentație

Produsul a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Produsul este conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde. Documentația oficială este disponibilă la cerere. Documentația oficială include, fără limitare, Declarația de Conformitate, Fișa cu Date de Securitate și raportul de testare a produsului.

Renunțarea la răspundere

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

HAV-SB400

Саундбар

Съдържание на пакета

1. Саундбар
2. Дистанционно управление (вкл. батерии AAA)
3. Адаптер за захранване
4. Захранващ кабел (ЕС)
5. Захранващ кабел (Великобритания)
6. AUX кабел (помощен)
7. RCA кабел
8. Оптичен SPDIF кабел
9. Стойка за стена
10. Винтове за монтиране на стена (3x) / Дюбели (3x)
11. Винтове (стойката за стена / саундбар) (2x)

Описание (фиг. А)

Саундбарът е устройство с няколко вградени високоговорителя, което генерира стерео звук от една единствена кутия, значително подобрявайки качеството на звука без да налага използването на множество жици.

1. Саундбар	
2. Бутон за включване/ изключване	• За да включите устройството, поставете бутона за включване/ изключване в позиция "включено". • За да изключите устройството, поставете бутона за включване/ изключване в позиция "изключено".
3. Вход за постоянен ток	• Свържете адаптера за захранване ток към входа за постоянен ток. • Свържете захранващ кабел към електро-захранващата мрежа.
4. Аудио вход	• Свържете аудио кабел или AV (аудио и видео) кабел към аудио входа.
5. Коаксиален вход	• Свържете коаксиален кабел към коаксиалния вход.
6. Оптичен цифров аудио вход	• Свържете оптичен цифров аудио кабел към оптичния цифров аудио вход.
7. Индикатор за включване	• Индикаторът светва, когато устройството бъде включено.
8. Индикатор за аудио вход	• Индикаторът светва, когато се използва аудио кабел или AV кабел за връзка между устройствата.

9. Индикатор за коаксиален вход	• Индикаторът светва, когато за връзка между устройствата се използва коаксиален кабел.
10. Индикатор за оптичен цифров аудио вход	• Индикаторът светва когато оптичен цифров аудио кабел се използва за връзка между устройствата.
11. Дистанционно управление	
12. Бутон за включване/ готовност	• Натиснете бутона, за да включите устройството. • Натиснете бутона отново, за да оставите устройството в режим на готовност.
13. Бутон за изключване на звука	• Натиснете бутона, за да изключите звука. • Натиснете отново бутона, за да включите звука.
14. Звук + бутон	• Натиснете бутона, за да увеличите звука.
15. Звук - бутон	• Натиснете бутона, за да намалите звука.
16. Високи честоти + бутон	• Натиснете бутона, за да увеличите високите честоти.
17. Високи честоти - бутон	• Натиснете бутона, за да намалите високите честоти.
18. Басове + бутон	• Натиснете бутона, за да увеличите басовете.
19. Басове - бутон	• Натиснете бутона, за да намалите басовете.
20. Бутон за връщане на фабричните настройки	• Натиснете бутона, за да възстановите настройките по подразбиране на високите честоти и басовете.
21. Бутон за звук: Музика	• Натиснете бутона, за да зададете музикален режим на звука.
22. Бутон за звук: Филм	• Натиснете бутона, за да зададете филмов режим на звука.
23. Бутон за звук: Нощен	• Натиснете бутона, за да активирате Нощен режим на звука.
24. Бутон за източник: Входящ аудио сигнал	• Натиснете бутона, за да зададете входящ аудио сигнал като източник.
25. Бутон за източник: Коаксиален вход	• Натиснете бутона, за да зададете входящ сигнал от коаксиален кабел като източник.
26. Бутон за източник: Входящ оптичен цифров аудио сигнал	• Натиснете бутона, за да зададете входящ оптичен цифров аудио сигнал като източник.

Инсталация (фиг. В & С)

- Вижте илюстрациите, за да инсталирате устройството правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди употреба премахнете предпазните капачки от конекторите на оптичния кабел.

Безопасност

Общи мерки за безопасност

- Внимателно прочетете ръководството преди употреба. Запазете ръководството за справка в бъдеще.
- Използвайте устройството само за цели, за които е предназначено. Не използвайте устройството за други цели, различни от указания в ръководството.
- Не използвайте устройството, ако някоя част е повредена или дефектна. Ако устройството е повредено или дефектно, сменете устройството веднага.
- Не излагайте устройството под въздействие на вода или влага.
- Не запущвайте вентилационните отвори.

Електрическа безопасност



- За да намалите риска от токов удар в случая, ако продуктът се нуждае от сервиз, той трябва да се отваря само от оторизиран техник.
- Изключете устройството от електрическата мрежа и друго оборудване, ако има вероятност да възникне проблем.

Безопасна работа с батериите

- Използвайте само батериите, посочени в ръководството.
- Не използвайте стари и нови батерии заедно.
- Не използвайте батерии от различни видове или марки.
- Не поставяйте батериите в обратна полярност.
- Не съединявайте на късо и не разглобявайте батериите.
- Не подлагайте батериите под въздействие на вода.
- Не подлагайте батериите под въздействие на огън или прекомерна топлина.
- Батериите са податливи на течове, когато са напълно изтощени. За да се избегне повреждането на продукта, извадете батериите при оставянето на продукта без надзор за по-дълъг период от време.
- Ако течност от батериите влезе в контакт с кожата или дрехите, веднага ги изплакнете с вода.

Гаранция

Каквито и да е промени и/или модификации на продукта, ще анулират гаранцията. Ние не можем да носим отговорност за щети, причинени от неправилно използване на продукта.



Изхвърляне

- Продуктът е предназначен за разделно събиране на съответния пункт за събиране. Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци.
- За повече информация се свържете с търговеца или местните власти, които отговарят за управлението на отпадъците.

Документация

Продуктът е произведен и доставен в съответствие с всички приложими разпоредби и директиви, валидни за всички държави членки на Европейския съюз. Продуктът отговаря на всички приложими изисквания и разпоредби в страната на продажба. Официална документация е на разположение при поискване. Официалната документация включва, но не се ограничава само с това, Декларацията за съответствие, Информационния лист за безопасност на материала и протокола от изпитването на продукта.

Отказ от отговорност

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие. Всички логотипи, търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели и с настоящото се признават като такива.

HAV-SB400

Звуковая панель

Содержимое упаковки

1. Звуковая панель
2. Пульт дистанционного управления (вкл. батарейки AAA)
3. Адаптер питания
4. Кабель питания (ЕС)
5. Кабель питания (Великобритания)
6. Кабель AUX
7. Кабель RCA
8. Оптический кабель SPDIF
9. Настенное крепление
10. Анкерные болты (3х) / Дюбеля (3х)
11. Винты (настенного крепления / звуковой панели) (2х)

Описание (рис. А)

Звуковая панель представляет собой устройство с несколькими встроенными в один корпус динамиками, которое генерирует стерео-звук, значительно улучшая качество звука без необходимости прокладки множества проводов.

1. Звуковая панель	
2. Выключатель (вкл./выкл.)	• Для включения устройства переведите выключатель в положение "вкл". • Для выключения устройства переведите выключатель в положение "выкл".
3. Вход постоянного тока	• Подключите адаптер питания к входу постоянного тока. • Подключите сетевой кабель к сети электропитания.
4. Аудиовход	• Подключите аудио кабель или аудио-видео кабель к аудио входу.
5. Коаксиальный вход	• Подключите к этому входу коаксиальный кабель.
6. Оптический цифровой аудио вход	• Подключите оптический цифровой аудио кабель к оптическому цифровому аудио входу.
7. Индикатор включения питания	• Индикатор загорается при включении устройства.
8. Индикатор аудио входа	• Индикатор загорается, когда устройства соединены аудио кабелем или аудио видео кабелем.
9. Индикатор коаксиального входа	• Индикатор загорается при использовании для соединения устройств коаксиального кабеля.
10. Индикатор оптического цифрового аудио входа	• Индикатор загорается, когда устройства соединены оптическим цифровым аудио кабелем.

11. Пульт дистанционного управления	
12. Кнопка вкл./режима ожидания	• Нажмите эту кнопку для включения устройства. • Для установки режима ожидания нажмите кнопку еще раз.
13. Кнопка отключения звука	• Нажмите эту кнопку, чтобы выключить звук. • Нажмите эту кнопку, чтобы включить звук снова.
14. Кнопка увеличения громкости	• Нажмите эту кнопку для увеличения громкости.
15. Кнопка уменьшения громкости	• Нажмите эту кнопку для уменьшения громкости.
16. Кнопка увеличения уровня верхних частот	• Нажмите эту кнопку для увеличения уровня верхних звуковых частот.
17. Кнопка уменьшения уровня верхних частот	• Нажмите эту кнопку для уменьшения уровня верхних звуковых частот.
18. Кнопка увеличения уровня низких частот	• Нажмите эту кнопку для увеличения уровня низких звуковых частот.
19. Кнопка уменьшения уровня низких частот	• Нажмите эту кнопку для уменьшения уровня низких звуковых частот.
20. Кнопка сброса	• Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить параметры низких и высоких частот до заводских настроек.
21. Кнопка зуммера: Музыка	• Нажмите кнопку, чтобы звук воспроизводился в режиме "Музыка".
22. Кнопка зуммера: Кино	• Нажмите кнопку, чтобы звук воспроизводился в режиме "Кино".
23. Кнопка зуммера: Ночь	• Нажмите эту кнопку для воспроизведения звука в ночном режиме.
24. Кнопка источника: Аудиовход	• Нажмите кнопку, чтобы установить источник сигнала аудио входа.
25. Кнопка источника: Коаксиальный вход	• Нажмите эту кнопку для выбора коаксиального входа в качестве источника.
26. Кнопка источника: Оптический цифровой аудио вход	• Нажмите кнопку, чтобы установить источник сигнала оптического цифрового аудио входа.

Установка (рис. В & С)

- На рисунках показан способ правильной установки устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Снимите защитный колпачок разъема жгута оптического кабеля перед использованием.

Требования безопасности

Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия.

Требования электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.

Безопасность при работе с аккумулятором.

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Гарантия

Любые изменения и / или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.



Утилизация

- Это устройство предназначено для отдельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Документация

Устройство изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Официальная документация включает декларацию соответствия, паспорт безопасности и отчет по проверке продукта, но не ограничивается данным перечнем.

Оговорки

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

HAV-SB400

Soundbar

Ambalaj içeriği

1. Soundbar
2. Uzaktan kumanda (AAA piller dâhil)
3. Güç adaptörü
4. Güç kablosu (AB)
5. Güç kablosu (Birleşik Krallık)
6. AUX kablosu
7. RCA kablosu
8. Optik SPDIF kablosu
9. Duvar askısı
10. Duvar vidaları (3x) / Dübeller (3x)
11. Vidalar (duvar askısı / soundbar) (2x)

Açıklama (şek. A)

Soundbar, çok sayıda yerleşik hoparlörden oluşan bir cihazdır ve bir kablo yığını gerektirmeden, ses kalitesini çarpıcı bir biçimde iyileştirerek, tek bir kabinden stereo ses üretir.

1. Soundbar	
2. Aç/kapat düğmesi	• Cihazı açmak için, on/off düğmesini on konumuna getirin. • Cihazı kapatmak için, on/off düğmesini off konumuna getirin.
3. DC girişi	• Güç adaptörünü DC girişine bağlayın. • Şebeke kablosunu şebekeye bağlayın.
4. Ses girişi	• Ses girişine, bir ses kablosu veya bir AV kablosu bağlayın.
5. Koaksiyel giriş	• Koaksiyel girişine bir koaksiyel kablo bağlayın.
6. Optik dijital ses girişi	• Optik dijital ses girişine, bir optik dijital ses kablosu bağlayın.
7. Güç göstergesi	• Cihaz açıldığında, gösterge yanar.
8. Ses girişi göstergesi	• Cihazlar arasında bir ses kablosu veya bir AV kablosu kullanıldığında, gösterge yanar.
9. Koaksiyel giriş göstergesi	• Cihazlar arasında koaksiyel kablo kullanıldığında, gösterge yanar.
10. Optik dijital ses girişi göstergesi	• Cihazlar arasında bir optik dijital ses kablosu kullanıldığında, gösterge yanar.

11. Uzaktan kumanda	
12. Aç/beklet düğmesi	• Cihazı açmak için düğmeye basın. • Cihazı bekleme moduna almak için, düğmeye tekrar basın.
13. Sessize alma düğmesi	• Sesi kapatmak için düğmeye basın. • Sesi açmak için, düğmeye tekrar basın.
14. Volume + düğmesi	• Sesi yükseltmek için düğmeye basın.
15. Volume - düğmesi	• Sesi kısarak için düğmeye basın.
16. Treble + düğmesi	• Tizliği arttırmak için düğmeye basın.
17. Treble - düğmesi	• Tizliği azaltmak için düğmeye basın.
18. Bass + düğmesi	• Bası arttırmak için düğmeye basın.
19. Bass - düğmesi	• Bası azaltmak için düğmeye basın.
20. Sıfırlama düğmesi	• Tizlik ve bas ayarlarını varsayılan değerlere sıfırlamak için düğmeye basın.
21. Ses düğmesi: Müzik	• Sesi müzik moduna ayarlamak için düğmeye basın.
22. Ses düğmesi: Film	• Sesi film moduna ayarlamak için düğmeye basın.
23. Ses düğmesi: Gece	• Sesi gece moduna ayarlamak için düğmeye basın.
24. Kaynak düğmesi: Ses girişi	• Kaynağı ses girişine ayarlamak için düğmeye basın.
25. Kaynak düğmesi: Koaksiyel giriş	• Kaynağı koaksiyel girişe ayarlamak için düğmeye basın.
26. Kaynak düğmesi: Optik dijital ses girişi	• Kaynağı optik dijital ses girişine ayarlamak için düğmeye basın.

Kurulum (şek. B & C)

- Cihazı doğru şekilde kurmak için resimlere bakın.

NOT: Kullanmadan önce konektör koruma kapaklarını optik kablo demetinden çıkarın.

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın.

Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Garanti

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için şirketimiz tarafından hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.



Elden çıkarma

- Ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınızla veya atık yönetiminden sorumlu yerel makamlarla iletişime geçin.

Belgeler

Ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ürün satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur. Talep edilmesi durumunda resmi belgeler sunulabilir. Resmi belgeler arasında örneğin Uygunluk Beyanı, Malzeme Güvenliği Veri Sayfası ve ürün test raporu yer almaktadır.

Feragatname

Tasarımlar ve özellikler önceden bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bu şekilde ele alınmaktadır.



T: +31 (0)73-5993965
E: service@nedis.com
W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
THE NETHERLANDS